

GEMÜ 629 eSyLite

Vanne à membrane à commande motorisée

FR

Notice d'utilisation



Tous les droits, tels que les droits d'auteur ou droits de propriété industrielle, sont expressément réservés.

Conserver le document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG

16.02.2026

Table des matières

1 Généralités	4	15 Démontage de la tuyauterie	49
1.1 Remarques	4	16 Mise au rebut	49
1.2 Symboles utilisés	4	17 Retour	49
1.3 Définitions des termes	4	18 Déclaration d'incorporation UE au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II B	50
1.4 Avertissements	4	19 Déclaration de conformité UE selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)	51
2 Consignes de sécurité	5	20 Déclaration de conformité UE selon 2014/30/UE (Directive CEM)	52
3 Description du produit	5	21 Déclaration de conformité UE selon 2011/65/UE (directive RoHS)	53
3.1 Conception	5		
3.2 Description	6		
3.3 Fonctionnement	6		
3.4 Plaque signalétique	6		
4 GEMÜ CONEXO	7		
5 Utilisation conforme	7		
6 Données pour la commande	8		
6.1 Codes de commande	8		
6.1.11 Version spéciale	10		
6.2 Exemple de référence	10		
7 Données techniques	12		
7.1 Fluide	12		
7.2 Température	12		
7.3 Pression	12		
7.4 Conformité du produit	13		
7.5 Données mécaniques	14		
7.6 Temps de marche et durée de vie de l'actionneur	15		
8 Connexion électrique	17		
9 Dimensions	19		
9.1 Dimensions de l'actionneur	19		
9.2 Dimensions de l'actionneur avec rehausse	20		
9.3 Dimensions de l'actionneur avec indicateur électrique de position GEMÜ 1215	21		
9.4 Dimensions de l'actionneur avec indicateur électrique de position GEMÜ 1235	22		
9.5 Dimensions du corps	23		
10 Indications du fabricant	40		
10.1 Livraison	40		
10.2 Transport	40		
10.3 Stockage	40		
11 Montage sur la tuyauterie	40		
11.1 Préparatifs pour le montage	40		
11.2 Position de montage	41		
11.3 Montage avec des raccords clamps	41		
11.4 Montage avec des embouts à souder	41		
11.5 Montage avec des orifices taraudés	41		
11.6 Montage avec des embouts filetés	42		
11.7 Montage avec des raccords à brides	42		
12 Utilisation	42		
12.1 Commande manuelle de secours	42		
14 Inspection et entretien	45		
14.1 Pièces détachées	45		
14.2 Démontage de l'actionneur	45		
14.3 Démontage de la membrane	45		
14.4 Montage du sabot	46		
14.5 Montage de la membrane	46		
14.5.1 Montage de la membrane concave	46		
14.6 Montage de l'actionneur	48		

1 Généralités

1.1 Remarques

- Les descriptions et les instructions se réfèrent aux versions standards. Pour les versions spéciales qui ne sont pas décrites dans ce document, les indications de base qui y figurent sont tout de même valables mais uniquement en combinaison avec la documentation spécifique correspondante.
- Le déroulement correct du montage, de l'utilisation et de l'entretien ou des réparations garantit un fonctionnement sans anomalie du produit.
- La version allemande originale de ce document fait foi en cas de doute ou d'ambiguïté.
- Si vous êtes intéressé(e) par une formation de votre personnel, veuillez nous contacter à l'adresse figurant en dernière page.

1.2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Signification
●	Activités à exécuter
►	Réaction(s) à des activités
–	Énumérations

1.3 Définitions des termes

Fluide de service

Fluide qui traverse le produit GEMÜ.

Taille de membrane

Taille de siège uniforme des vannes à membrane GEMÜ pour différents diamètres nominaux.

1.4 Avertissements

Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés selon le schéma suivant :

MENTION D'AVERTISSEMENT	
Symbole possible spécifique au danger concerné	Type et source du danger ► Conséquences possibles en cas de non-respect des consignes ● Mesures à prendre pour éviter le danger

Les avertissements sont toujours indiqués par une mention d'avertissement et, pour certains, par un symbole spécifique au danger concerné.

La présente notice utilise les mentions d'avertissement ou niveaux de danger suivants :

⚠ DANGER	
	Danger imminent ! ► Le non-respect peut entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort

⚠ AVERTISSEMENT	
	Situation potentiellement dangereuse ! ► Le non-respect peut entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort

⚠ ATTENTION	
	Situation potentiellement dangereuse ! ► Le non-respect peut entraîner des blessures moyennes à légères

AVIS	
	Situation potentiellement dangereuse ! ► Le non-respect peut entraîner des dommages matériels

Les symboles suivants spécifiques au danger concerné peuvent apparaître dans un avertissement :

Symbole	Signification
	Risque d'explosion !
	Robinetteries sous pression !
	Produits chimiques corrosifs !
	Éléments d'installation chauds !
	Dépassement de la pression maximale admissible !
	Endommagement du produit !
	Risque d'écrasement !

2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité contenues dans ce document se réfèrent uniquement à un produit seul. La combinaison avec d'autres éléments de l'installation peut entraîner des risques qui doivent être examinés dans le cadre d'une analyse des dangers. L'exploitant est responsable de l'élaboration de l'analyse des dangers, du respect des mesures de protection en découlant ainsi que de l'observation des réglementations régionales de sécurité.

Le document contient des consignes de sécurité fondamentales qui doivent être respectées lors de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien. Le non-respect de ces consignes peut avoir les conséquences suivantes :

- Exposition du personnel à des dangers d'origine électrique, mécanique et chimique
- Risque d'endommagement d'installations voisines
- Défaillance de fonctions importantes
- Risque de pollution de l'environnement par rejet de substances toxiques en raison de fuites

Les consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- des aléas et événements pouvant se produire lors du montage, de l'utilisation et de l'entretien
- des réglementations de sécurité locales, dont le respect relève de la responsabilité de l'exploitant (y compris en cas d'intervention de personnel extérieur à la société)

Avant la mise en service :

1. Transporter et stocker le produit de manière adaptée.
2. Ne pas peindre les vis et éléments en plastique du produit.
3. Confier l'installation et la mise en service au personnel qualifié et formé.
4. Former suffisamment le personnel chargé du montage et de l'utilisation.
5. S'assurer que le contenu du document a été entièrement compris par le personnel compétent.
6. Définir les responsabilités et les compétences.
7. Tenir compte des fiches de sécurité.
8. Respecter les réglementations de sécurité s'appliquant aux fluides utilisés.

Lors de l'utilisation :

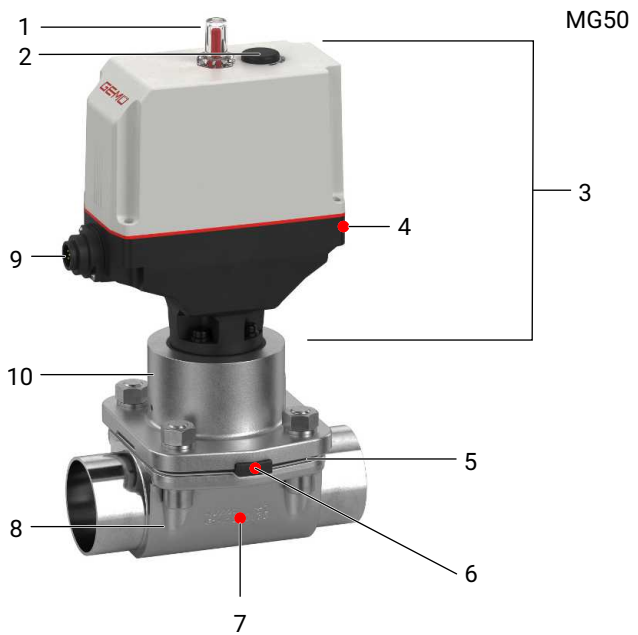
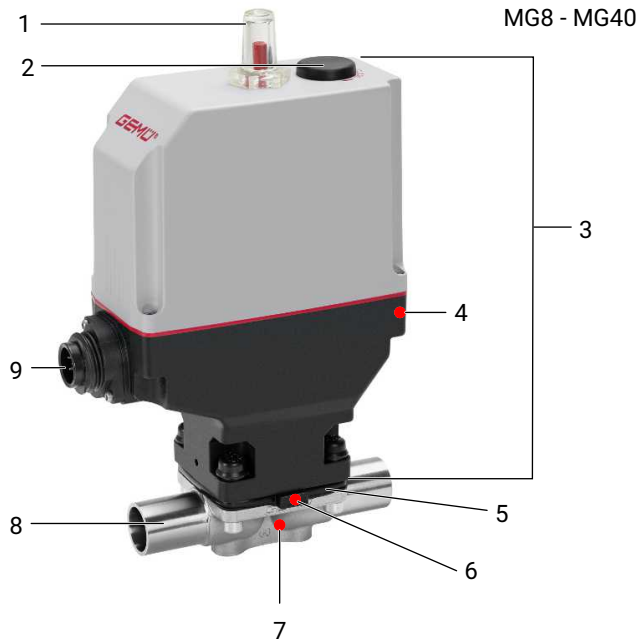
9. Veiller à ce que ce document soit constamment disponible sur le site d'utilisation.
10. Respecter les consignes de sécurité.
11. Utiliser le produit conformément à ce document.
12. Utiliser le produit conformément aux caractéristiques techniques.
13. Veiller à l'entretien correct du produit.
14. Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans ce document ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

En cas de doute :

15. Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

3 Description du produit

3.1 Conception



Position	Désignation	Matériaux
1	Verre de regard, indicateur de position optique	PA 12
2	Commande manuelle de secours	
3	Entraînement à commande motorisée	Polyamide renforcé
4	Puce RFID CO-NEXO Entraînement	

Position	Désignation	Matériaux
5	Membrane	CR, EPDM, FKM, NBR, PTFE / EPDM
6	Membrane à puce RFID CONEXO	
7	Puce RFID CO-NEXO Corps	
8	Corps de vanne	EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3) EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PFA EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PP EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement en caoutchouc dur 1.4408, inox de fonderie 1.4408, revêtement PFA 1.4435 (F316L), corps forgé 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 % 1.4435, inox de fonderie 1.4539, corps forgé CW614N, CW617N (laiton)
9	Raccordement électrique	
10	Rehausse (uniquement pour MG 50 code K3)	1.4408

3.2 Description

La vanne à membrane 2/2 voies GEMÜ 629 eSyLite est à commande motorisée. Elle est disponible en version Tout ou Rien. Un indicateur optique de position est intégré de série. L'actionneur autobloquant maintient sa position de manière stable en cas de panne de tension d'alimentation.

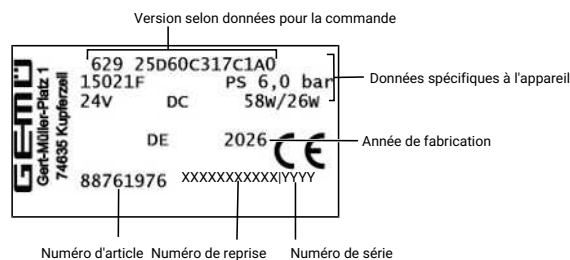
3.3 Fonctionnement

Le produit commande un fluide qui s'écoule en pouvant être fermé ou ouvert par un actionneur motorisé. Le produit est conçu comme une vanne OUVERTURE/ FERMETURE et n'est pas prévu pour des applications de régulation.

Le produit dispose de série d'un indicateur optique de position. L'indicateur optique de position signale les positions Ouverte et Fermée.

3.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur l'actionneur. Données de la plaque signalétique (exemple) :



Le mois de production est crypté sous le numéro de reprise et peut être demandé à GEMÜ. Le produit a été fabriqué en Allemagne.

4 GEMÜ CONEXO

L'interaction entre des composants de vanne dotés de puces RFID et l'infrastructure informatique correspondante procure un renforcement actif de la sécurité de process.



Ceci permet d'assurer, grâce aux numéros de série, une parfaite traçabilité de chaque vanne et de chaque composant de vanne important, tel que le corps, l'actionneur, la membrane et même les composants d'automatisation, dont les données sont par ailleurs lisibles à l'aide du lecteur RFID, le CONEXO Pen. La CONEXO App, qui peut être installée sur des terminaux mobiles, facilite et améliore le processus de qualification de l'installation et rend le processus d'entretien plus transparent tout en permettant de mieux le documenter. Le technicien de maintenance est activement guidé dans le plan de maintenance et a directement accès à toutes les informations relatives aux vannes, comme les relevés de contrôle et les historiques de maintenance. Le portail CONEXO, l'élément central, permet de collecter, gérer et traiter l'ensemble des données.

Vous trouverez des informations complémentaires sur GEMÜ CONEXO à l'adresse :

www.gemu-group.com/conexo

5 Utilisation conforme

 DANGER	
	Risque d'explosion ! ► Danger de mort ou risque de blessures extrêmement graves ● Ne pas utiliser le produit dans des zones explosives.

 AVERTISSEMENT	
Utilisation non conforme du produit ! ► Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort ► La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées. ● Le produit doit uniquement être utilisé en respectant les conditions d'utilisation définies dans la documentation contractuelle et dans le présent document.	

Le produit a été conçu pour être monté sur une tuyauterie et pour contrôler un fluide de service.

Le produit n'est pas adapté à l'utilisation en atmosphères explosives.

1. Utiliser le produit conformément aux données techniques.
2. Le produit est conçu comme vanne Tout ou Rien et n'est pas prévu pour des applications de régulation. La durée de commande minimum rend impossible une régulation suffisamment précise.

6 Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Codes de commande

1 Type	Code
Vanne à membrane, à commande électrique, eSyLite	629

2 DN	Code
4	4
DN 6	6
DN 8	8
DN 10	10
DN 12	12
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65

3 Forme de corps	Code
Corps de vidange au sol	B
Forme du corps code B : configurations et dimensions sur demande	
Corps à passage en ligne à double voie	D
Corps en T	T
Forme du corps code T : dimensions sur demande	

4 Type de raccordement	Code
Embout	
Raccord DIN	0
Raccords DIN EN 10357 série B (édition 2014 ; anciennement DIN 11850 série 1)	16
Raccords EN 10357 série A / DIN 11866 série A anciennement DIN 11850 série 2	17
Raccord DIN 11850 série 3	18
Raccord JIS-G 3447	35
Raccord JIS-G 3459 Schedule 10s	36
Raccord SMS 3008	37
Raccords BS 4825, partie 1	55
Raccords ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C	59
Raccords ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B	60
Raccords ANSI/ASME B36.19M Schedule 10s	63
Raccords ANSI/ASME B36.19M Schedule 5s	64
Raccord ANSI/ASME B36.19M Schedule 40s	65
Raccord à visser	
Orifice taraudé DIN ISO 228	1
NPT filetage intérieur	31
Raccord fileté DIN 11851	6
Raccord conique et écrou d'accouplement DIN 11851	6K

4 Type de raccordement	Code
Bride	
Bride EN 1092, PN 16, forme B, longueur FTF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	8
Bride JIS B2220, 10K, RF, Longueur FTF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	34
Bride ANSI Classe 150 RF, Longueur FTF MSS SP-88, Longueur uniquement pour la forme de boîtier D	38
Bride ANSI classe 125/150 RF, longueur FTF EN 558 série 1, ISO 5752, série de base 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	39
Clamp	
Clamp ASME BPE, Longueur FTF ASME BPE, Longueur uniquement pour la forme de boîtier D	80
Clamp DIN 32676 série B, longueur FTF EN 558 série 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	82
Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, longueur FTF EN 558 série 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	88
Clamp DIN 32676 série A, Longueur FTF selon EN 558 série 7, Longueur uniquement pour boîtier de forme D	8A
Clamp ISO 2852 for tube ISO 2037, Clamp SMS 3017 for tube SMS 3008 Length FTF EN 558 series 7, Length only for case shape D	8E
Clamp DIN 32676 série C, longueur FTF ASME BPE, longueur uniquement pour la forme de boîtier D	8P
Clamp DIN 32676 série C, longueur FTF EN 558 série 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	8T
Raccords aseptiques	
Bride	
Bride à rainure aseptique DIN 11864-NF, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A, longueur FTF EN 558 série 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	A1
Bride aseptique DIN 11864-BF, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A, longueur FTF EN 558 série 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	A2
Bride à rainure aseptique DIN 11864-NF, pour tube DIN 11866 série B et EN ISO 1127, longueur FTF EN 558 série 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	A4

4 Type de raccordement	Code
Bride aseptique DIN 11864-BF, pour tube DIN 11866 serie B et EN ISO 1127 Longueur FTF EN 558 serie 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	A5
Bride à rainure aseptique DIN 11864-NF, pour tube DIN 11866 serie C et ASME BPE, longueur FTF EN 558 serie 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	A7
Bride aseptique DIN 11864-BF, pour tube DIN 11866 serie C et ASME BPE, longueur FTF EN 558 serie 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D	A8
Raccord à visser	
Raccord fileté aseptique DIN 11864-GS, pour tube DIN 11866 serie A et EN 10357 serie A	C1
Raccord aseptique avec écrou à rainure DIN 11864-BS, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A	C2
Raccord fileté aseptique DIN 11864-GS, pour tube DIN 11866 serie B et EN ISO 1127	C4
Raccord aseptique avec écrou à rainure DIN 11864-BS, pour tube DIN 11866 serie B et EN ISO 1127	C5
Raccord fileté aseptique DIN 11864-GS, pour tube DIN 11866 serie C et ASME BPE	C7
Raccord aseptique avec écrou à rainure DIN 11864-BS, pour tube DIN 11866 serie C et ASME BPE	C8
Clamp	
Raccord à rainure aseptique DIN 11864-NKS, pour tube DIN 11866 serie A et EN 10357 serie A, longueur FTF EN 558 serie 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	E1
Raccord aseptique à collerette DIN 11864-BKS, pour tube DIN 11866 serie A et EN 10357 serie A, longueur FTF EN 558 serie 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	E2
Raccord à rainure aseptique DIN 11864-NKS, pour tube DIN 11866 serie B et EN ISO 1127, longueur FTF EN 558 serie 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	E4
Raccord aseptique à collerette DIN 11864-BKS, pour tube DIN 11866 serie B et EN ISO 1127, longueur FTF EN 558 serie 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	E5
Raccord à rainure aseptique DIN 11864-NKS, pour tube DIN 11866 serie C / ASME BPE, longueur FTF EN 558 serie 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	E7
Raccord aseptique à collerette DIN 11864-BKS, pour tube DIN 11866 serie C / ASME BPE, longueur FTF EN 558 serie 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D	E8
5 Matériau du corps de vanne	Code
Fonte sphéroïdale	
EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PFA	17
EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PP	18
EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement en caoutchouc dur	83
EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)	90

5 Matériau du corps de vanne	Code
Inox de fonderie	
1.4408, inox de fonderie	37
1.4408, revêtement PFA	39
1.4435, inox de fonderie	C3
Inox forgé	
1.4435 (F316L), corps forgé	40
1.4435 (BN2), corps forgé, $\Delta Fe < 0,5 \%$	42
1.4539 / UNS N08904, corps forgé	F4

6 Matériau de la membrane	Code
Élastomère	
NBR	2
EPDM	3A
FKM	4
FKM	4A
CR	8
EPDM	13
EPDM	17
EPDM	19
EPDM	28
EPDM	29
Remarque : les membranes EPDM code 3A et FKM code 4A sont en serie dans la taille de membrane 8.	
PTFE	
PTFE/EPDM en une seule pièce	54
PTFE/EPDM en deux parties	5M
PTFE/EPDM en deux parties pour corps de revêtement	5Y
PTFE/PVDF/EPDM trois pièces	71
Remarque : La membrane PTFE/EPDM (code 5M) est disponible à partir de la taille de membrane 25.	

7 Tension/fréquence	Code
24 V DC	C1

8 Module de régulation	Code
Actionneur tout ou rien (économique)	A0
Actionneur tout ou rien (économie)	A1
Module d'alimentation électrique de secours (NC)	
Actionneur tout ou rien (économique)	A2
Module d'alimentation électrique de secours (NO)	
Commande OUVERT/FERMÉ avec indicateur de position GEMÜ 1235 intégré	Y0
Commande OUVERT/FERMÉ avec indicateur de position GEMÜ 1235	Y1
Module d'alimentation électrique de secours (NC)	
Commande OUVERT/FERMÉ avec indicateur de position GEMÜ 1235	Y2
Module d'alimentation électrique de secours (NO)	
Commande OUVERT/FERMÉ avec indicateur de position GEMÜ 1215 intégré	Z0
Commande OUVERT/FERMÉ avec indicateur de position GEMÜ 1215	Z1
Module d'alimentation électrique de secours (NC)	

8 Module de régulation	Code
Commande OUVERT/FERMÉ avec indicateur de position GEMÜ 1215	Z2
Module d'alimentation électrique de secours (NO)	
9 Surface	Code
Ra ≤ 6,3 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, intérieur poli mécaniquement	1500
Ra ≤ 0,8 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme DIN 11866 H3 intérieur poli mécaniquement	1502
Ra ≤ 0,8 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme DIN 11866 HE3, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur	1503
Ra ≤ 0,6 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, intérieur poli mécaniquement	1507
Ra ≤ 0,6 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur	1508
Ra ≤ 0,4 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme DIN 11866 H4, intérieur poli mécaniquement	1536
Ra ≤ 0,4 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme DIN 11866 HE4, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur	1537
Ra ≤ 0,25 µm pour les surfaces en contact avec le fluide *), conforme à la norme DIN 11866 HE5, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur, *) pour un diamètre intérieur du tube < 6 mm, Ra ≤ 0,38 µm dans le raccord	1516
Ra ≤ 0,25 µm pour les surfaces en contact avec le fluide *), conforme à la norme DIN 11866 H5, intérieur poli mécaniquement, *) pour un diamètre intérieur du tube < 6 mm, Ra ≤ 0,38 µm dans le raccord	1527
Ra max. 0,51 µm (20 µin.) pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme ASME BPE SF1, intérieur poli mécaniquement	SF1
Ra max. 0,64 µm (25 µin.) pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme ASME BPE SF2, intérieur poli mécaniquement	SF2

9 Surface	Code
Ra max. 0,76 µm (30 µin.) pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme ASME BPE SF3, intérieur poli mécaniquement	SF3
Ra max. 0,38 µm (15 µin.) pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme ASME BPE SF4, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur	SF4
Ra max. 0,51 µm (20 µin.) pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme ASME BPE SF5, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur	SF5
Ra max. 0,64 µm (25 µin.) pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme ASME BPE SF6, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur	SF6

10 Type d'actionneur	Code
Taille d'actionneur 0 taille de membrane 8	0B
Taille d'actionneur 1 Taille de membrane 10	1C
Taille d'actionneur 1 Taille de membrane 25	1F
Taille d'actionneur 3 Taille de membrane 40	3H
Taille d'actionneur 3 Taille de membrane 50 avec rehausse	K3

11 Version spéciale	Code
Sans	
Certification BELGAQUA	B
Modèle spécial pour l'oxygène, température maximale du fluide : 60 °C	S

12 CONEXO	Code
Sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	629	Vanne à membrane, à commande électrique, eSyLite
2 DN	40	DN 40
3 Forme de corps	D	Corps à passage en ligne à double voie
4 Type de raccordement	60	Raccords ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 serie B
5 Matériau du corps de vanne	40	1.4435 (F316L), corps forgé
6 Matériau de la membrane	5M	PTFE/EPDM en deux parties
7 Tension/fréquence	C1	24 V DC
8 Module de régulation	A0	Actionneur tout ou rien (économique)

Option de commande	Code	Description
9 Surface	1503	Ra ≤ 0,8 µm pour les surfaces en contact avec le fluide, conforme à la norme DIN 11866 HE3, électropoli à l'intérieur/à l'extérieur
10 Type d'actionneur	3H	Taille d'actionneur 3 Taille de membrane 40
11 CONEXO		Sans

7 Données techniques

7.1 Fluide

Fluide de service : Convient pour les fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide ou gazeuse respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de la membrane.

La vanne est étanche quel que soit le sens du débit jusqu'à la pleine pression de service (pressions données en bars relatifs).

7.2 Température

Température du fluide : -10 – 80 °C

Température ambiante : -10 – 60 °C

En cas d'utilisation du module d'alimentation électrique de secours (module de régulation code A1, A2, Y1, Y2, Z1, Z2), la température ambiante maximale tombe à 40 °C.

Température de stockage : 0 – 40 °C

7.3 Pression

Pression de service : 0 – 6 bar

Taux de pression : PN 16

Taux de fuite : Taux de fuite A selon P11/P12 EN 12266-1

Valeurs du Kv :

MG	DN	Code raccordement								
		0	16	17	18	37	59	60	1	31
8	4	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-
	6	-	-	1,1	-	-	-	1,2	-	-
	8	-	-	1,3	-	-	0,6	2,2	1,4	-
	10	-	2,1	2,1	2,1	-	1,3	-	-	-
	15	-	-	-	-	-	2,0	-	-	-
10	10	-	2,4	2,4	2,4	-	2,2	3,3	-	-
	12	-	-	-	-	-	-	-	3,2	-
	15	3,3	3,8	3,8	3,8	-	2,2	4,0	3,4	-
	20	-	-	-	-	-	3,8	-	-	-
25	15	4,1	4,7	4,7	4,7	-	-	7,4	6,5	6,5
	20	6,3	7,0	7,0	7,0	-	4,4	13,2	10,0	10,0
	25	13,9	15,0	15,0	15,0	12,6	12,2	16,2	14,0	14,0
40	32	25,3	27,0	27,0	27,0	26,2	-	30,0	26,0	26,0
	40	29,3	30,9	30,9	30,9	30,2	29,5	32,8	33,0	33,0
50	50	46,5	48,4	48,4	48,4	51,7	50,6	55,2	60,0	60,0
	65	-	-	-	-	62,2	61,8	-	-	-

MG = taille de membrane

Valeurs de Kv en m³/h

Valeurs de Kv déterminées selon la norme DIN EN 60534, pression d'entrée 5 bars, Δp 1 bar, corps de vanne inox et membrane en élastomère souple. Les valeurs de Kv peuvent différer selon les configurations du produit (p. ex. autres matériaux de membrane ou de corps). De manière générale, toutes les membranes sont soumises à l'influence de la pression, de la température, du process et des couples de serrage. C'est pourquoi ces valeurs de Kv peuvent dépasser les limites de tolérance de la norme.

La courbe de valeur Kv (valeur de Kv en fonction de la course de la vanne) peut varier selon le matériau de la membrane et la durée d'utilisation.

Valeurs du Kv :

MG	DN	Corps de fonte sans revêtement		Revêtement en caoutchouc	Revêtement en plastique
		Corps fileté	Corps à bride		
		Code du matériau 90		Code du matériau 83	Code matériau 17, 18, 39
25	15	8,0	10,0	6,0	5,0
	20	11,5	14,0	11,0	9,0
	25	11,5	17,0	15,0	13,0
40	32	28,0	36,0	29,0	23,0
	40	28,0	40,0	32,0	26,0
50	50	60,0	68,0	53,0	47,0
	65	-	68,0	53,0	47,0

MG = taille de membrane, valeurs du Kv en m³/h

Valeurs de Kv déterminées selon la norme DIN EN 60534, pression d'entrée 5 bars, Δp 1 bar, avec raccord bride EN 1092 encombrement EN 558 série 1 (ou orifice taraudé DIN ISO 228 pour matériau du corps GGG40.3) et membrane en élastomère souple. Les valeurs de Kv peuvent différer selon les configurations du produit (p. ex. autres matériaux de membrane ou de corps). De manière générale, toutes les membranes sont soumises à l'influence de la pression, de la température, du process et des couples de serrage. C'est pourquoi ces valeurs du Kv peuvent dépasser les limites de tolérance de la norme.

La courbe de valeur Kv (valeur de Kv en fonction de la course de la vanne) peut varier selon le matériau de la membrane et la durée d'utilisation.

7.4 Conformité du produit

Directive Machines : 2006/42/UE

Directive des Équipements Sous Pression : 2014/68/UE

Denrées alimentaires : Règlement (CE) n° 1935/2004*
Règlement (CE) n° 10/2011*
FDA*
USP* Class VI

Oxygène : Contrôle du matériau d'étanchéité en référence à DIN EN 1797 et ISO 21010:2017 - Récipient cryogénique - Compatibilité des gaz/matériaux (version spéciale code S)

Directive CEM : 2014/30/UE

Eau potable : Belgaqua*

Directive RoHS (restriction d'utilisation des substances dangereuses) : 2011/65/UE

* selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement

7.5 Données mécaniques**Protection :** IP 65 selon EN 60529**Vitesse de positionnement :** max. 3 mm/s**Sens du débit :** Quelconque**Position de montage :** QuelconqueRespecter l'angle de rotation pour un montage avec vidangeabilité optimisée.
Voir document séparé « Information technique angle de rotation ».**Poids :****Actionneur**

Type d'actionneur 0B	0,41 kg
Type d'actionneur 1C	0,8 kg
Type d'actionneur 1F	0,94 kg
Type d'actionneur 3H	1,4 kg
Type d'actionneur K3	2,8 kg

Corps

Code raccordement		0, 16, 17, 18, 35, 36, 37, 55, 59, 60, 63, 64, 65	1	1	1, 31	31	6, 6K	8, 38, 39	80, 82, 88, 8A, 8E, 8P, 8T
Corps de vanne		Embout	Orifice taraudé				Embout fileté	Bride	Clamp
Code matériau			12	37	90	37			
Taille de membrane	DN								
8	4	0,09	-	-	-	-	-	-	-
	6	0,09	-	-	-	-	-	-	-
	8	0,09	-	0,09	-	-	-	-	0,15
	10	0,09	-	-	-	-	0,21	-	0,18
	15	0,09	-	-	-	-	-	-	0,18
10	10	0,30	-	-	-	-	0,33	-	0,30
	12	-	0,17	0,17	-	-	-	-	-
	15	0,30	0,26	0,26	-	-	0,35	-	0,43
	20	-	-	-	-	-	-	-	0,43
25	15	0,62	-	0,32	0,50	0,32	0,71	1,50	0,75
	20	0,58	-	0,34	0,60	0,34	0,78	2,20	0,71
	25	0,55	-	0,39	0,90	0,39	0,79	2,80	0,63
40	32	1,45	-	0,88	1,40	0,88	1,66	3,40	1,62
	40	1,32	-	0,93	1,90	0,93	1,62	4,50	1,50
50	50	2,25	-	1,56	2,70	1,56	2,70	6,30	2,50
	65	2,20	-	-	-	-	-	10,30	2,30

MG = taille de membrane, poids en kg

Conditions environnementales mécaniques : Classe 4M8 selon EN 60721-3-4:1998

Vibration : 5g selon CEI 60068-2-6, test Fc

Chocs : 25g selon CEI 60068-2-27, test Ea

7.6 Temps de marche et durée de vie de l'actionneur

Durée de vie : Classe A selon EN 15714-2
Au moins 100.000 cycles de commutation à température ambiante et temps de marche admissible.

Temps de marche : max. 30 % de la durée de fonctionnement

7.7 Données électriques

Tension d'alimentation : 24 V DC
Tolérance $\pm 10\%$

Temps de manœuvre : MG 8 : 1,7 s
MG 10 : 2,5 s
MG 25 : 4,0 s
MG 40 : 4,5 s
MG 50 : 7,0 s

Courant de fermeture étanche / courant nominal : MG 8 : 0,4 A
MG 10 : 0,5 A
MG 25 : 1,3 A
MG 40 : 2,3 A
MG 50 : 2,3 A

Courant de démarrage / courant maximal : MG 8 : environ 0,7 A
MG 10 : environ 2,4 A
MG 25 : environ 2,4 A
MG 40 : environ 4,5 A
MG 50 : environ 4,5 A

Courant consommé en veille : env. 10 mA

7.7.1 Signaux d'entrée digitaux

Tension d'entrée : max. 30 V DC
 $\geq 56 \text{ k}\Omega$

Niveau High : $\geq 18 \text{ V DC}$

Niveau Low : $\leq 5 \text{ V DC}$

Durée de commande minimum : 600 ms

Courant d'entrée : $< 0,6 \text{ mA}$

7.7.2 Module d'alimentation électrique de secours

Courant de charge : MG 8 : max. 0,1 A
MG 10, MG 25 : max. 0,16 A
MG 40 : 0,32 A
MG 50 : non livrable

Durée de charge : environ 13 min.

Durée de vie :**Pour les tailles d'actionneur 1 (AG1 – MG10 et MG25) et 3 (AG3 – MG40) :**

Valeur indicative à une température ambiante de 25 °C, environ 3 ans

Pour une taille d'actionneur 0 (AG0 - MG8) :

Température ambiante Entraînement AG0	Durée de vie du module d'alimentation électrique de secours
60 °C	environ 2,5 ans
50 °C	environ 6 ans
40 °C et moins	Plus de 10 ans

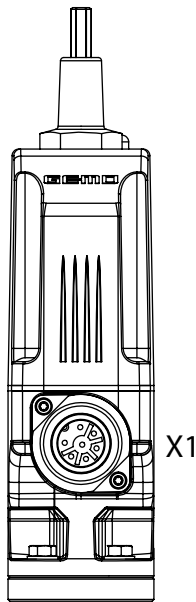
8 Connexion électrique

AVIS

Connecteur femelle/correspondant adapté

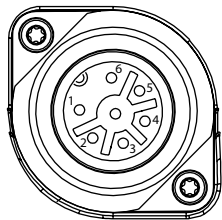
► Pour X1, le connecteur adapté est fourni.

8.1 Position des connecteurs



8.2 Connexion électrique

Connexion X1



Connecteur mâle 7 pôles Sté. Binder, type 693

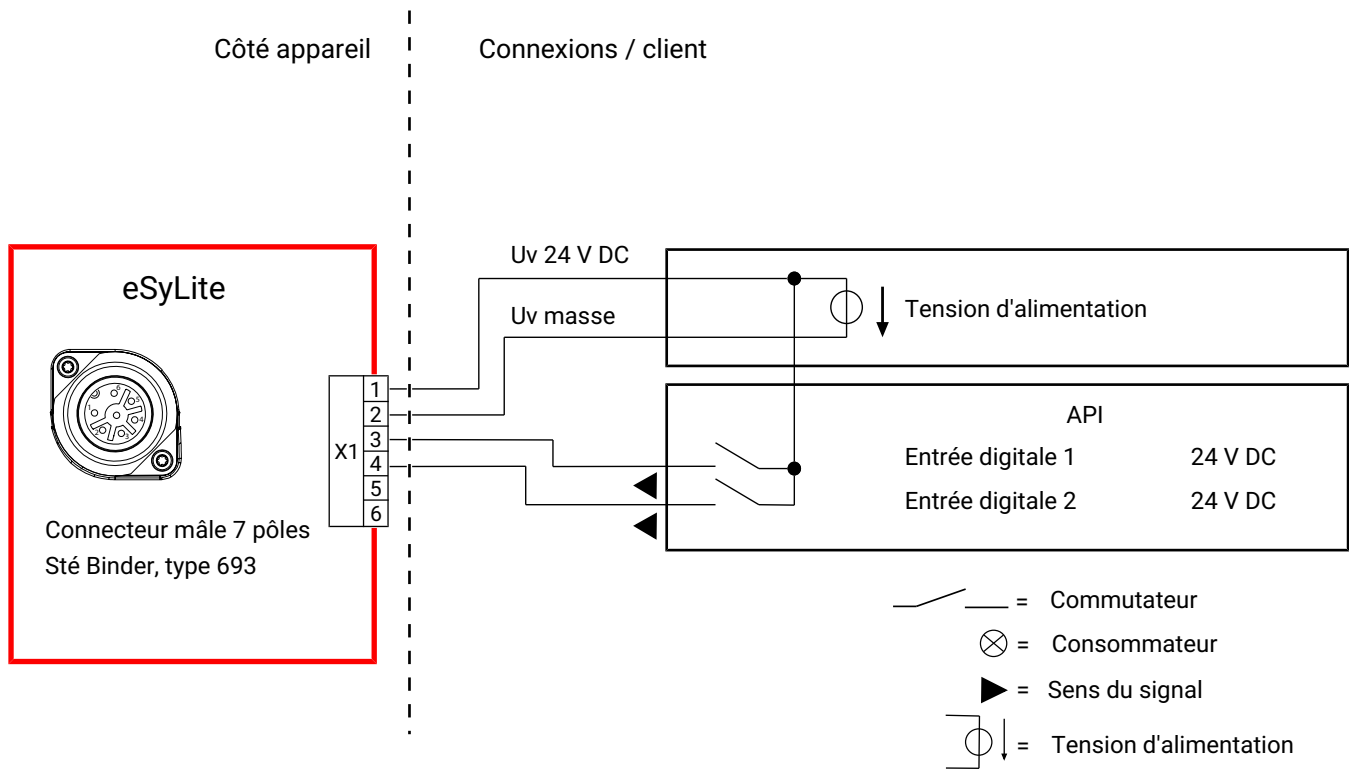
Broche	Nom du signal
1	24 V tension d'alimentation
2	Masse
3	Entrée digitale OUVERTE
4	Entrée digitale FERMÉE
5	n.c.
6	n.c.
7	n.c.

Direction préférentielle en présence des deux entrées digitales pour la version de l'appareil 00 (voir notice d'utilisation – plaque signalétique)	
Option de commande module de régulation	Direction préférentielle
A0, Y0, Z0	Ouvert
A1, Y1, Z1	Fermé

Direction préférentielle en présence des deux entrées digitales pour la version de l'appareil 00 (voir notice d'utilisation – plaque signalétique)	
A2, Y1, Z2	Ouvert

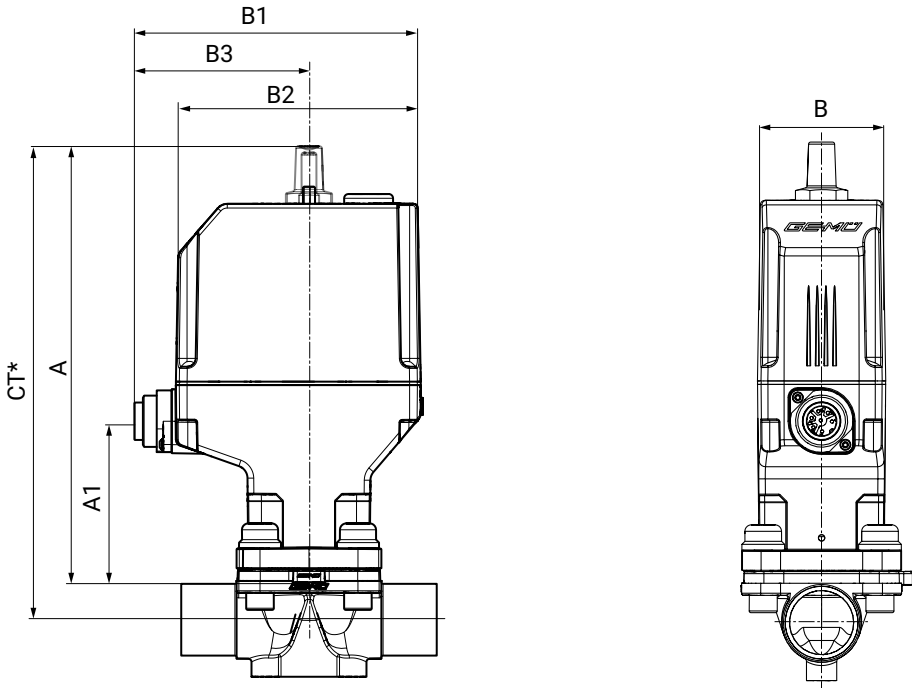
Direction préférentielle en présence des deux entrées digitales pour la version de l'appareil 01 (voir notice d'utilisation – plaque signalétique)	
Option de commande module de régulation	Direction préférentielle
A0, Y0, Z0	Ouvert
A1, Y1, Z1	Ouvert
A2, Y2, Z2	Fermé

8.3 Plan de câblage



9 Dimensions

9.1 Dimensions de l'actionneur

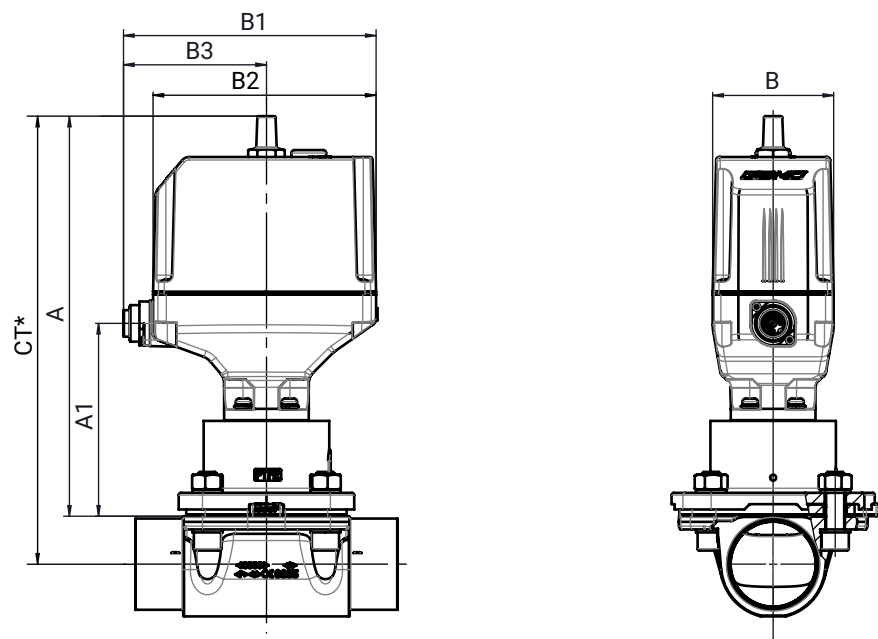


MG	A	A1	B	B1	B2	B3
8	157,0	43,5	43,0	112,5	93,5	72,0
10	192,0	63,0	59,5	134,5	115,0	82,0
25	204,0	75,0	59,5	134,5	115,0	82,0
40	228,0	91,0	80,0	167,0	147,5	94,5

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

* CT = A + H1 (voir dimensions du corps)

9.2 Dimensions de l'actionneur avec rehausse

Taille de membrane	A	A1	B	B1	B2	B3
50	265,0	128,0	80,0	167,0	147,5	94,5

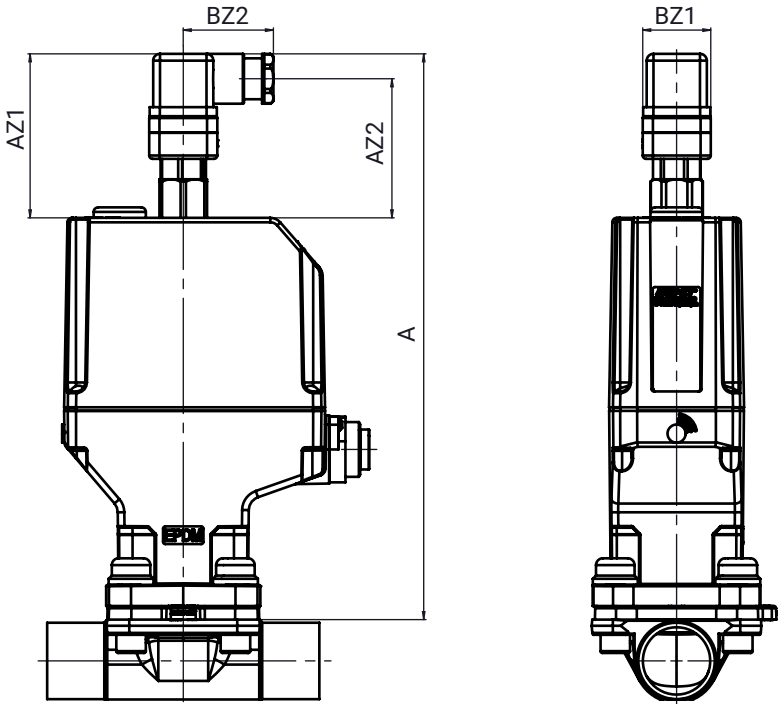
Dimensions en mm

MG = taille de membrane

* CT = A + H1 (voir dimensions du corps)

Taille de membrane 50 avec rehausse métallique

9.3 Dimensions de l'actionneur avec indicateur électrique de position GEMÜ 1215



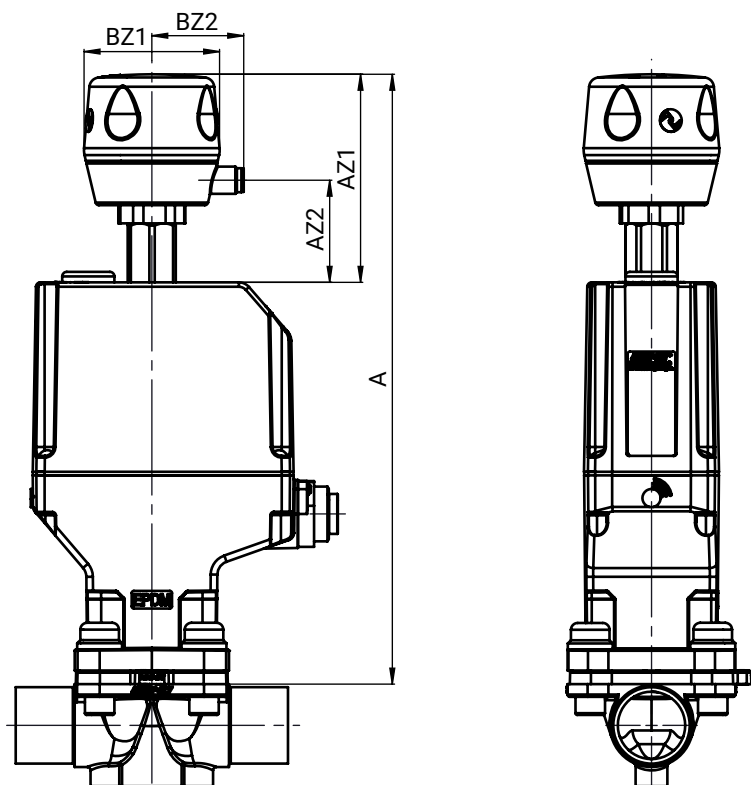
MG	A	AZ1	AZ2	BZ1	BZ2
8	203,0	72,0	61,0	30,0	40,0
10	237,0	72,0	61,0	30,0	40,0
25	249,0	72,0	61,0	30,0	40,0
40	273,0	72,0	61,0	30,0	40,0
50	310,0	72,0	61,0	30,0	40,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

Taille de membrane 50 avec rehausse métallique

9.4 Dimensions de l'actionneur avec indicateur électrique de position GEMÜ 1235



MG	A	AZ1	AZ2	øBZ1	BZ2
8	222,0	92,0	45,0	60,0	40,5
10	257,0	92,0	45,0	60,0	40,5
25	269,0	92,0	45,0	60,0	40,5
40	293,0	92,0	45,0	60,0	40,5
50	330,0	92,0	45,0	60,0	40,5

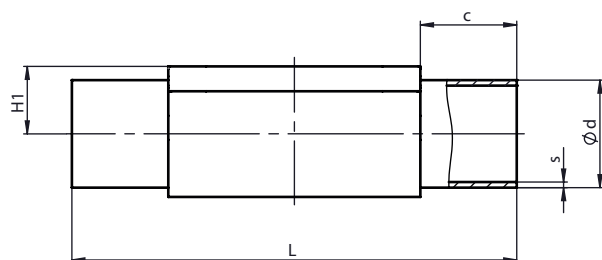
Dimensions en mm

MG = taille de membrane

Taille de membrane 50 avec rehausse métallique

9.5 Dimensions du corps

9.5.1 Embout DIN/EN ISO (code 0, 16, 17, 18, 60)



Type de raccordement embout DIN/EN/ISO (code 0, 16, 17, 18, 60)¹⁾, inox forgé (code 40, 42, F4)²⁾

Type de raccordement embout DN/EN/ISO (code 6, 16, 17, 18, 60) , max force (code 40, 42, 14)															
MG	DN	NPS	c (min)	ød					H1	L	s				
				Type de raccordement							Type de raccordement				
				0	16	17	18	60			0	16	17	18	60
8	4	-	20,0	6,0	-	-	-	-	8,5	72,0	1,0	-	-	-	-
	6	-	20,0	-	-	8,0	-	10,2	8,5	72,0	-	-	1,0	-	1,6
	8	1/4"	20,0	-	-	10,0	-	13,5	8,5	72,0	-	-	1,0	-	1,6
	10	3/8"	20,0	-	12,0	13,0	14,0	-	8,5	72,0	-	1,0	1,5	2,0	-
10	10	3/8"	25,0	-	12,0	13,0	14,0	17,2	12,5	108,0	-	1,0	1,5	2,0	1,6
	15	1/2"	25,0	18,0	18,0	19,0	20,0	21,3	12,5	108,0	1,5	1,0	1,5	2,0	1,6
25	15	1/2"	25,0	18,0	18,0	19,0	20,0	21,3	19,0	120,0	1,5	1,0	1,5	2,0	1,6
	20	3/4"	25,0	22,0	22,0	23,0	24,0	26,9	19,0	120,0	1,5	1,0	1,5	2,0	1,6
	25	1"	25,0	28,0	28,0	29,0	30,0	33,7	19,0	120,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0
40	32	1¼"	25,0	34,0	34,0	35,0	36,0	42,4	26,0	153,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0
	40	1½"	30,5	40,0	40,0	41,0	42,0	48,3	26,0	153,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0
50	50	2"	30,0	52,0	52,0	53,0	54,0	60,3	32,0	173,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccordement

Code 0 : Raccord DIN

Code 16 : Raccords DIN EN 10357 série B (édition 2014 ; anciennement DIN 11850 série 1)

Code 17 : Raccords EN 10357 série A / DIN 11866 série A anciennement DIN 11850 série 2

Code 18 : Raccord DIN 11850 série 3

Code 60 : Raccords ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B

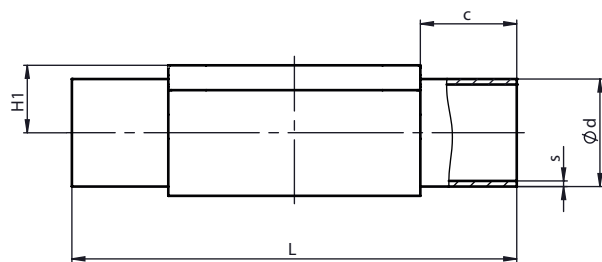
2) Matériau du corps de vanne

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code F4 : 1.4539 / UNS N08904, corps forgé

Code A1 : 3.7035, titane



Type de raccordement embout DIN/EN/ISO (code 0, 17, 60)¹⁾, inox de fonderie (code C3)²⁾

Type de raccordement embout DN/EN100 (code 0, 17, 60) ; mixe de fondue (code 66)											
MG	DN	NPS	c (min)	ød			H1	L	s		
				Type de raccordement					Type de raccordement		
				0	17	60			0	17	60
8	4	-	20,0	6,0	-	-	8,5	72,0	1,0	-	-
	6	-	20,0	-	8,0	-	8,5	72,0	-	1,0	-
	8	1/4"	20,0	-	10,0	13,5	8,5	72,0	-	1,0	1,6
	10	3/8"	20,0	-	13,0	-	8,5	72,0	-	1,5	-
10	10	3/8"	25,0	-	13,0	17,2	12,5	108,0	-	1,5	1,6
	15	1/2"	25,0	-	19,0	21,3	12,5	108,0	-	1,5	1,6
25	15	1/2"	25,0	-	19,0	21,3	13,0	120,0	-	1,5	1,6
	20	3/4"	25,0	-	23,0	26,9	16,0	120,0	-	1,5	1,6
	25	1"	25,0	-	29,0	33,7	19,0	120,0	-	1,5	2,0
40	32	1¼"	25,0	-	35,0	42,4	24,0	153,0	-	1,5	2,0
	40	1½"	30,5	-	41,0	48,3	26,0	153,0	-	1,5	2,0
50	50	2"	30,0	-	53,0	60,3	32,0	173,0	-	1,5	2,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) **Type de raccordement**

Code 0 : Raccord DIN

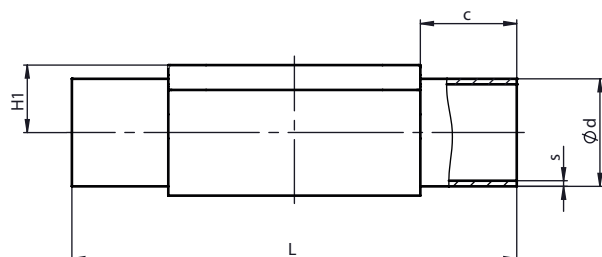
Code 17 : Raccords EN 10357 série A / DIN 11866 série A anciennement DIN 11850 série 2

Code 60 : Raccords ISO 1127 / DIN EN 10357 série C (édition 2014) / DIN 11866 série B

2) **Matériau du corps de vanne**

Code C3 : 1.4435, inox de fonderie

9.5.2 Embout ASME/BS (code 55, 59, 63, 64, 65)



Type de raccordement embout ASME/BS (code 55, 59, 63, 64, 65)¹⁾, inox forgé (code 40, 42, F4)²⁾

Type de raccordement embout ASME/BS (code 55, 59, 63, 64, 65) - max forge (code 40, 42, 44)															
MG	DN	NPS	c (min)	ød					H1	L	s				
				Type de raccordement							Type de raccordement				
				55	59	63	64	65			55	59	63	64	65
8	6	-	20,0	-	-	10,3	-	10,3	8,5	72,0	-	-	1,24	-	1,73
	8	1/4"	20,0	6,35	6,35	13,7	-	13,7	8,5	72,0	1,2	0,89	1,65	-	2,24
	10	3/8"	20,0	9,53	9,53	-	-	-	8,5	72,0	1,2	0,89	-	-	-
	15	1/2"	20,0	12,70	12,70	-	-	-	8,5	72,0	1,2	1,65	-	-	-
10	10	3/8"	25,0	9,53	9,53	17,1	-	17,1	12,5	108,0	1,2	0,89	1,65	-	2,31
	15	1/2"	25,0	12,70	12,70	21,3	21,3	21,3	12,5	108,0	1,2	1,65	2,11	1,65	2,77
	20	3/4"	25,0	19,05	19,05	-	-	-	12,5	108,0	1,2	1,65	-	-	-
25	15	1/2"	25,0	-	-	21,3	21,3	21,3	19,0	120,0	-	-	2,11	1,65	2,77
	20	3/4"	25,0	19,05	19,05	26,7	26,7	26,7	19,0	120,0	1,2	1,65	2,11	1,65	2,87
	25	1"	25,0	-	25,40	33,4	33,4	33,4	19,0	120,0	-	1,65	2,77	1,65	3,38
40	32	1¼"	25,0	-	-	42,2	42,2	42,2	26,0	153,0	-	-	2,77	1,65	3,56
	40	1½"	30,5	-	38,10	48,3	48,3	48,3	26,0	153,0	-	1,65	2,77	1,65	3,68
50	50	2"	30,0	-	50,80	60,3	60,3	60,3	32,0	173,0	-	1,65	2,77	1,65	3,91
	65	2½"	30,0	-	63,50	-	-	-	34,0	173,0	-	1,65	-	-	-

Type de raccordement embout ASME BPE (code 59)¹⁾, inox de fonderie (code C3)²⁾

MG	DN	NPS	c (min)	Ød	H1	L	s
8	8	1/4"	20,0	6,35	8,5	72,0	0,89
	10	3/8"	20,0	9,53	8,5	72,0	0,89
	15	1/2"	20,0	12,70	8,5	72,0	1,65
10	20	3/4"	25,0	19,05	12,5	108,0	1,65
25	20	3/4"	25,0	19,05	16,0	120,0	1,65
	25	1"	25,0	25,40	19,0	120,0	1,65
40	40	1 1/2"	30,5	38,10	26,0	153,0	1,65
50	50	2"	30,0	50,80	32,0	173,0	1,65

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccordement

Code 55 : Raccords BS 4825, partie 1

Code 59 : Raccords ASME BPE / DIN EN 10357 série C (à partir de l'édition 2022) / DIN 11866 série C

Code 63 : Raccords ANSI/ASME B36.19M Schedule 10s

Code 64 : Raccords ANSI/ASME B36.19M Schedule 5s

Code 65 : Raccord ANSI/ASME B36.19M Schedule 40s

2) Matériau du corps de vanne

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

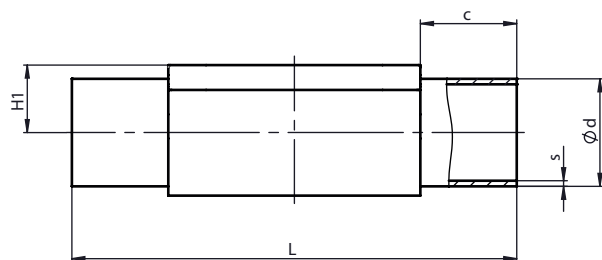
Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code C3 : 1.4435, inox de fonderie

Code F4 : 1.4539 / UNS N08904, corps forgé

Code A1 : 3.7035, titane

9.5.3 Embout JIS/SMS (code 35, 36, 37)

Type de raccordement embout JIS/SMS (code 35, 36, 37)¹⁾, inox forgé (code 40, 42, F4)²⁾

Type de raccordement embout S/S/SMS (code 33, 36, 37) ; inox large (code 40, 42, 44)											
MG	DN	NPS	c (min)	ød			H1	L	s		
				Type de raccordement					Type de raccordement		
				35	36	37			35	36	37
8	6	-	20,0	-	10,5	-	8,5	72,0	-	1,20	-
	8	1/4"	20,0	-	13,8	-	8,5	72,0	-	1,65	-
10	10	3/8"	25,0	-	17,3	-	12,5	108,0	-	1,65	-
	15	1/2"	25,0	-	21,7	-	12,5	108,0	-	2,10	-
25	15	1/2"	25,0	-	21,7	-	19,0	120,0	-	2,10	-
	20	3/4"	25,0	-	27,2	-	19,0	120,0	-	2,10	-
	25	1"	25,0	25,4	34,0	25,0	19,0	120,0	1,2	2,80	1,2
40	32	1¼"	25,0	31,8	42,7	33,7	26,0	153,0	1,2	2,80	1,2
	40	1½"	30,5	38,1	48,6	38,0	26,0	153,0	1,2	2,80	1,2
50	50	2"	30,0	50,8	60,5	51,0	32,0	173,0	1,5	2,80	1,2
	65	2½"	30,0	63,5	-	63,5	34,0	173,0	2,0	-	1,6

Type de raccordement embout SMS (code 37)¹⁾, inox de fonderie (code C3)³⁾

MG	DN	NPS	c (min)	ød	H1	L	s
25	25	1"	25,0	25,0	19,0	120,0	1,2
40	40	1 1/2"	30,5	38,0	26,0	153,0	1,2
50	50	2"	30,0	51,0	32,0	173,0	1,2

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccordement

Code 35 : Raccord JIS-G 3447

Code 36 : Raccord JIS-G 3459 Schedule 10s

Code 37 : Raccord SMS 3008

2) Matériau du corps de vanne

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code C3 : 1.4435, inox de fonderie

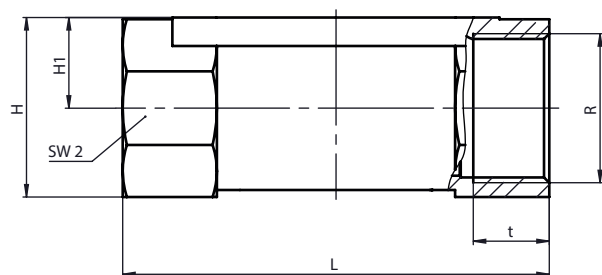
Code F4 : 1.4539 / UNS N08904, corps forgé

Code A1 : 3.7035, titane

3) Matériau du corps de vanne

Code C3 : 1.4435, inox de fonderie

9.5.4 Orifice taraudé DIN (code 1)



Type de raccordement orifice taraudé (code 1)¹⁾, laiton (code 12)²⁾

MG	DN	NPS	H	H1	L	n	R	SW 2	t
10	12	3/8"	23,0	11,0	55,0	2	G 3/8	22	13,0
	15	1/2"	29,0	14,0	75,0	2	G 1/2	25	15,0

Type de raccordement orifice taraudé (code 1)¹⁾, inox de fonderie (code 37)²⁾

MG	DN	NPS	H	H1	L	n	R	SW 2	t
8	8	1/4"	19,0	9,0	72,0	6	G 1/4	18	11,0
10	12	3/8"	25,0	13,0	55,0	2	G 3/8	22	12,0
	15	1/2"	30,0	15,0	68,0	2	G 1/2	27	15,0
25	15	1/2"	28,3	14,8	85,0	6	G 1/2	27	15,0
	20	3/4"	33,3	17,3	85,0	6	G 3/4	32	16,0
	25	1"	42,3	21,8	110,0	6	G 1	41	19,0
40	32	1 1/4"	51,3	26,3	120,0	8	G 1 1/4	50	20,0
	40	1 1/2"	56,3	28,8	140,0	8	G 1 1/2	55	18,0
50	50	2"	71,3	36,3	165,0	8	G 2	70	26,0

Type de raccordement orifice taraudé (code 1)¹⁾, fonte sphéroïdale (code 90)²⁾

MG	DN	NPS	H	H1	L	n	R	SW 2	t
25	15	1/2"	32,7	16,7	85,0	6	G 1/2	32	15,0
	20	3/4"	42,0	21,5	85,0	6	G 3/4	41	16,3
	25	1"	46,7	23,7	110,0	6	G 1	46	19,1
40	32	1 1/4"	56,0	28,5	120,0	6	G 1 1/4	55	21,4
	40	1 1/2"	66,0	33,5	140,0	6	G 1 1/2	65	21,4
50	50	2"	76,0	38,5	165,0	6	G 2	75	25,7

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

n = nombre de pans pour clé de serrage

1) Type de raccordement

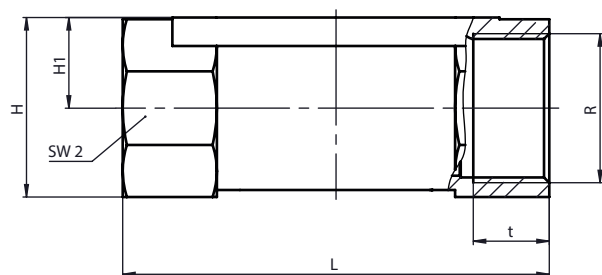
Code 1 : Orifice taraudé DIN ISO 228

2) Matériau du corps de vanne

Code 12 : CW614N, CW617N (laiton)

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

Code 90 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)

9.5.5 Orifice taraudé NPT (code 31)**Type de raccordement orifice taraudé NPT (code 31)¹⁾, inox de fonderie (code 37)²⁾**

MG	DN	NPS	H	H1	L	n	R	SW 2	t
25	15	1/2"	28,3	14,8	85,0	6	NPT 1/2	27	14,0
	20	3/4"	33,3	17,3	85,0	6	NPT 3/4	32	14,0
	25	1"	42,3	21,8	110,0	6	NPT 1	41	17,0
40	32	1 1/4"	51,3	26,3	120,0	8	NPT 1 1/4	50	17,0
	40	1 1/2"	56,3	28,8	140,0	8	NPT 1 1/2	55	17,0
50	50	2"	71,3	36,3	165,0	8	NPT 2	70	18,0

Type de raccordement orifice taraudé NPT (code 31)¹⁾, fonte sphéroïdale (code 90)²⁾

MG	DN	NPS	H	H1	L	n	R	SW 2	t
25	15	1/2"	32,7	16,7	85,0	6	NPT 1/2	32	13,6
	20	3/4"	42,0	21,5	85,0	6	NPT 3/4	41	14,1
	25	1"	46,7	23,7	110,0	6	NPT 1	46	16,8
40	32	1 1/4"	56,0	28,5	120,0	6	NPT 1 1/4	55	17,3
	40	1 1/2"	66,0	33,5	140,0	6	NPT 1 1/2	65	17,3
50	50	2"	76,0	38,5	165,0	6	NPT 2	75	17,7

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

n = nombre de pans pour clé de serrage

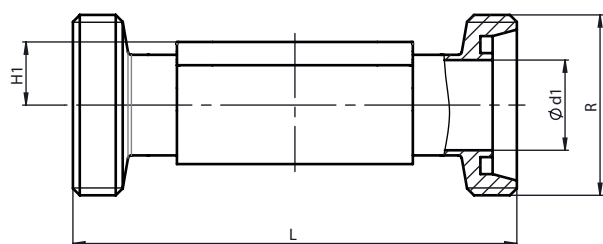
1) Type de raccordement

Code 31 : NPT filetage intérieur

2) Matériau du corps de vanne

Code 37 : 1.4408, inox de fonderie

Code 90 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)

9.5.6 Embout fileté DIN (code 6)**Type de raccordement embout fileté DIN (code 6)¹⁾, inox forgé (code 40, 42)²⁾**

MG	DN	NPS	Ød1	H1	L	R
8	10	3/8"	10,0	8,5	92,0	Rd 28 x 1/8
10	10	3/8"	10,0	12,5	118,0	Rd 28 x 1/8
	15	1/2"	16,0	12,5	118,0	Rd 34 x 1/8
25	15	1/2"	16,0	19,0	118,0	Rd 34 x 1/8
	20	3/4"	20,0	19,0	118,0	Rd 44 x 1/6
	25	1"	26,0	19,0	128,0	Rd 52 x 1/6
40	32	1 1/4"	32,0	26,0	147,0	Rd 58 x 1/6
	40	1 1/2"	38,0	26,0	160,0	Rd 65 x 1/6
50	50	2"	50,0	32,0	191,0	Rd 78 x 1/6

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccordement

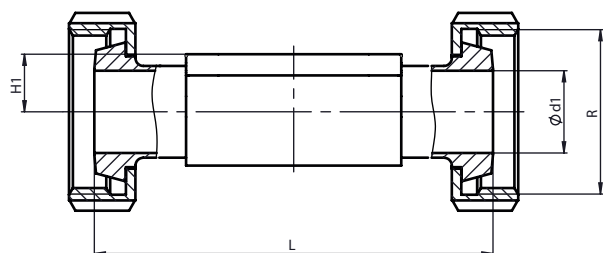
Code 6 : Raccord fileté DIN 11851

2) Matériau du corps de vanne

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code A1 : 3.7035, titane

9.5.7 Embout conique DIN (code 6K)**Type de raccordement embout conique DIN (code 6K) ¹⁾, inox forgé (code 40, 42) ²⁾**

MG	DN	NPS	Ød1	H1	L	R
8	10	3/8"	10,0	8,5	90,0	Rd 28 x 1/8
10	10	3/8"	10,0	12,5	116,0	Rd 28 x 1/8
	15	1/2"	16,0	12,5	116,0	Rd 34 x 1/8
25	15	1/2"	16,0	19,0	116,0	Rd 34 x 1/8
	20	3/4"	20,0	19,0	114,0	Rd 44 x 1/6
	25	1"	26,0	19,0	127,0	Rd 52 x 1/6
40	32	1 1/4"	32,0	26,0	147,0	Rd 58 x 1/6
	40	1 1/2"	38,0	26,0	160,0	Rd 65 x 1/6
50	50	2"	50,0	32,0	191,0	Rd 78 x 1/6

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccordement

Code 6K : Raccord conique et écrou d'accouplement DIN 11851

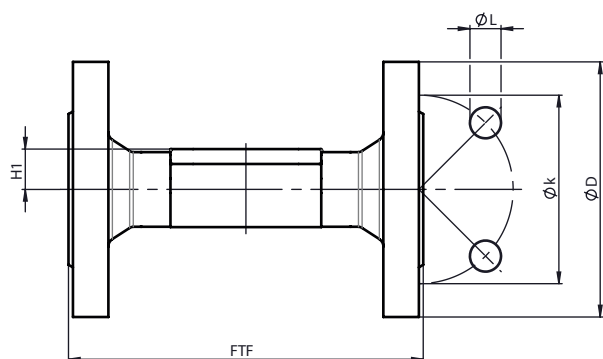
2) Matériau du corps de vanne

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code A1 : 3.7035, titane

9.5.8 Bride EN (code 8)



Type de raccordement bride encombrement EN 558 (code 8)¹⁾, fonte sphéroïdale (code 17, 18, 83, 90)²⁾, inox de fonderie (code 39, C3)²⁾, inox forgé (code 40, 42)²⁾

MG	DN	NPS	øD	FTF		H1				øk	øL	n
				Matériau		Matériau						
				17, 18, 39, 83, 90	40, 42, C3	17, 18, 39, 83	40, 42	C3	90			
25	15	1/2"	95,0	130,0	150,0	18,0	19,0	13,0	14,0	65,0	14,0	4
	20	3/4"	105,0	150,0	150,0	20,5	19,0	16,0	16,5	75,0	14,0	4
	25	1"	115,0	160,0	160,0	23,0	19,0	19,0	19,5	85,0	14,0	4
40	32	1¼"	140,0	180,0	180,0	28,7	26,0	24,0	23,0	100,0	19,0	4
	40	1½"	150,0	200,0	200,0	33,0	26,0	26,0	27,0	110,0	19,0	4
50	50	2"	165,0	230,0	230,0	39,0	32,0	32,0	32,0	125,0	19,0	4
	65	2½"	185,0	290,0	-	51,0	-	-	38,7	145,0	19,0	4

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

n = nombre d'orifices

1) Type de raccordement

Code 8 : Bride EN 1092, PN 16, forme B, longueur FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, série de base 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D

2) Matériau du corps de vanne

Code 17 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PFA

Code 18 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PP

Code 39 : 1.4408, revêtement PFA

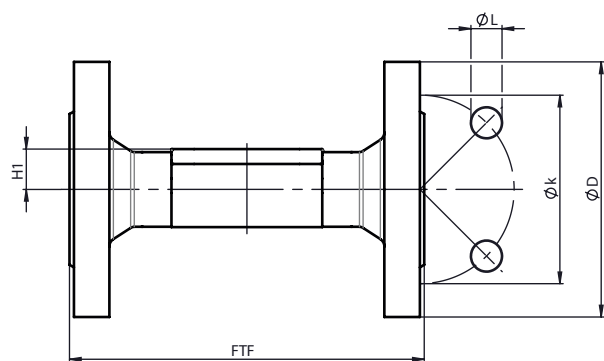
Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code 83 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement en caoutchouc dur

Code 90 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)

Code C3 : 1.4435, inox de fonderie

9.5.9 Bride JIS (code 34)**Type de raccordement bride, encombrement 558 (code 34)¹⁾, inox de fonderie (code 39)²⁾**

MG	DN	NPS	øD	øk	øL	n	H1	FTF
25	15	1/2"	95,0	70,0	15,0	4	18,0	130,0
	20	3/4"	100,0	75,0	15,0	4	20,5	150,0
	25	1"	125,0	90,0	19,0	4	23,0	160,0
40	32	1¼"	135,0	100,0	19,0	4	28,7	180,0
	40	1½"	140,0	105,0	19,0	4	33,0	200,0
50	50	2"	155,0	120,0	19,0	4	39,0	230,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

n = nombre d'orifices

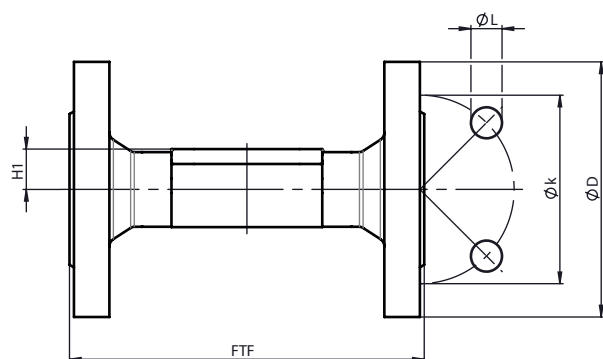
1) Type de raccordement

Code 34 : Bride JIS B2220, 10K, RF, Longueur FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, série de base 1, Longueur uniquement pour boîtier de forme D

2) Matériau du corps de vanne

Code 39 : 1.4408, revêtement PFA

9.5.10 Bride ANSI Class (code 38, 39)



Type de raccordement bride encombrement MSS SP-88 (code 38)¹⁾, fonte sphéroïdale (code 17, 18, 83)²⁾, inox de fonderie (code 39)²⁾

MG	DN	NPS	øD	FTF		H1	øk	øL	n
				Matériau					
				17, 18, 39	83				
25	20	3/4"	100,0	146,0	146,4	20,5	69,9	15,9	4
	25	1"	110,0	146,0	146,4	23,0	79,4	15,9	4
40	40	1½"	125,0	175,0	171,4	33,0	98,4	15,9	4
50	50	2"	150,0	200,0	197,4	39,0	120,7	19,0	4
	65	2½"	180,0	226,0	222,4	51,0	139,7	19,0	4

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

n = nombre d'orifices

1) Type de raccordement

Code 38 : Bride ANSI Classe 150 RF, Longueur FTF MSS SP-88, Longueur uniquement pour la forme de boîtier D

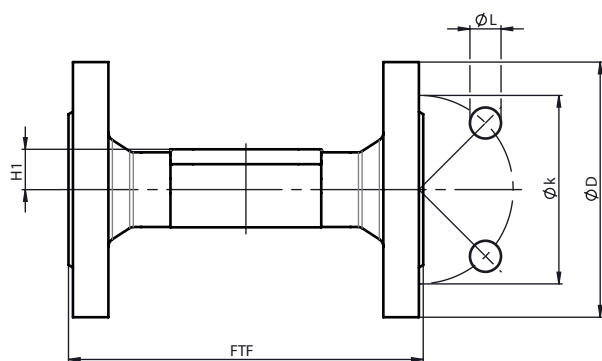
2) Matériau du corps de vanne

Code 17 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PFA

Code 18 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PP

Code 39 : 1.4408, revêtement PFA

Code 83 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement en caoutchouc dur



Type de raccordement bride encombrement EN 558 (code 39)¹⁾, fonte sphéroïdale (code 17, 18, 83, 90)²⁾, inox de fonderie (code 39, C3)²⁾, inox forgé (code 40, 42)²⁾

MG	DN	NPS	øD	FTF		H1				øk	øL	n
				Matériau		Matériau						
				17, 18, 39, 83, 90	40, 42, C3	17, 18, 39, 83	C3	40, 42	90			
25	15	1/2"	90,0	130,0	150,0	-	13,0	19,0	14,0	60,3	15,9	4
	20	3/4"	100,0	150,0	150,0	20,5	16,0	19,0	16,5	69,9	15,9	4
	25	1"	110,0	160,0	160,0	23,0	19,0	19,0	19,5	79,4	15,9	4
40	32	1¼"	115,0	180,0	180,0	28,7	24,0	26,0	23,0	88,9	15,9	4
	40	1½"	125,0	200,0	200,0	33,0	26,0	26,0	27,0	98,4	15,9	4
50	50	2"	150,0	230,0	230,0	39,0	32,0	32,0	32,0	120,7	19,0	4
	65	2½"	180,0	290,0	-	51,0	-	-	38,7	139,7	19,0	4

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

n = nombre d'orifices

1) Type de raccordement

Code 39 : Bride ANSI classe 125/150 RF, longueur FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, série de base 1, longueur uniquement pour boîtier de forme D

2) Matériau du corps de vanne

Code 17 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PFA

Code 18 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement PP

Code 39 : 1.4408, revêtement PFA

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

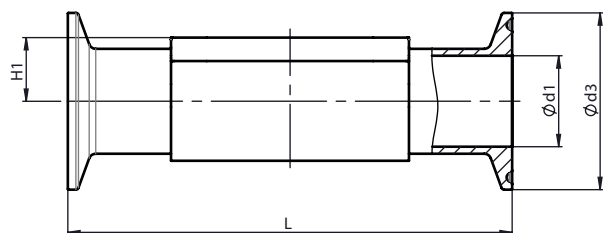
Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code 83 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3), revêtement en caoutchouc dur

Code 90 : EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)

Code C3 : 1.4435, inox de fonderie

9.5.11 Clamp (code 80, 82, 88, 8A, 8E, 8P, 8T)



Type de raccordement clamp DIN/ASME (code 80, 88, 8P, 8T)¹⁾, inox forgé (code 40, 42, F4)²⁾

MG	DN	NPS	ød1		ød3		H1	L	
			Type de raccordement		Type de raccordement			Type de raccordement	
			80, 8P	88, 8T	80, 8P	88, 8T		80, 8P	88, 8T
8	8	1/4"	4,57	-	25,0	-	8,5	63,5	-
	10	3/8"	7,75	-	25,0	-	8,5	63,5	-
	15	1/2"	9,4	9,4	25,0	25,0	8,5	63,5	108,0
10	15	1/2"	9,4	9,4	25,0	25,0	12,5	88,9	108,0
	20	3/4"	15,7	15,7	25,0	25,0	12,5	101,6	117,0
25	20	3/4"	15,7	15,7	25,0	25,0	19,0	101,6	117,0
	25	1"	22,1	22,10	50,5	50,5	19,0	114,3	127,0
40	40	1½"	34,80	34,80	50,5	50,5	26,0	139,7	159,0
50	50	2"	47,5	47,5	64,0	64,0	32,0	158,8	190,0
	65	2½"	60,2	60,2	77,5	77,5	34,0	193,8	216,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccordement

Code 80 : Clamp ASME BPE, Longueur FTF ASME BPE, Longueur uniquement pour la forme de boîtier D

Code 88 : Clamp ASME BPE, pour tube ASME BPE, longueur FTF EN 558 série 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D

Code 8P : Clamp DIN 32676 série C, longueur FTF ASME BPE, longueur uniquement pour la forme de boîtier D

Code 8T : Clamp DIN 32676 série C, longueur FTF EN 558 série 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D

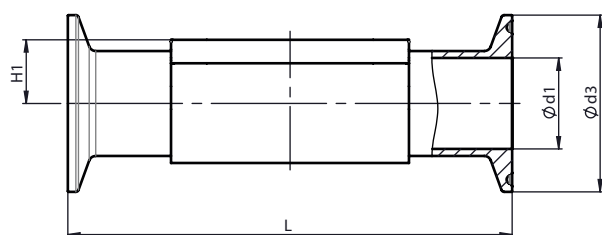
2) Matériau du corps de vanne

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code F4 : 1.4539 / UNS N08904, corps forgé

Code A1 : 3.7035, titane



Type de raccordement clamp DIN/ISO (code 82, 8A, 8E) ¹⁾, inox forgé (code 40, 42, F4) ²⁾

Type de raccordement : flange DN/ISO (code 82, 8A, 8E) ; inox forcé (code 40, 42, 44)												
MG	DN	NPS	ød1			ød3			H1	L		
			Type de raccordement			Type de raccordement				Type de raccordement		
			82	8A	8E	82	8A	8E		82	8A	8E
8	6	1/8"	7,0	6,0	-	25,0	25,0	-	8,5	63,5	63,5	-
	8	1/4"	10,3	8,0	-	25,0	25,0	-	8,5	63,5	63,5	-
	10	3/8"	-	10,0	-	-	34,0	-	8,5	-	88,9	-
10	10	3/8"	14,0	10,0	-	25,0	34,0	-	12,5	108,0	108,0	-
	15	1/2"	18,1	16,0	-	50,5	34,0	-	12,5	108,0	108,0	-
25	15	1/2"	18,1	16,0	-	50,5	34,0	-	19,0	108,0	108,0	-
	20	3/4"	23,7	20,0	-	50,5	34,0	-	19,0	117,0	117,0	-
	25	1"	29,7	26,0	22,6	50,5	50,5	50,5	19,0	127,0	127,0	127,0
40	32	1¼"	38,4	32,0	31,3	64,0	50,5	50,5	26,0	146,0	146,0	146,0
	40	1½"	44,3	38,0	35,6	64,0	50,5	50,5	26,0	159,0	159,0	159,0
50	50	2"	56,3	50,0	48,6	77,5	64,0	64,0	32,0	190,0	190,0	190,0
	65	2½"	-	-	60,3	-	-	77,5	34,0	-	-	216,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) **Type de raccordement**

Code 82 : Clamp DIN 32676 série B, longueur FTF EN 558 série 7, longueur uniquement pour boîtier de forme D

Code 8A : Clamp DIN 32676 série A, Longueur FTF selon EN 558 série 7, Longueur uniquement pour boîtier de forme D

Code 8E : Clamp ISO 2852 for tube ISO 2037, Clamp SMS 3017 for tube SMS 3008 Length FTF EN 558 series 7, Length only for case shape D

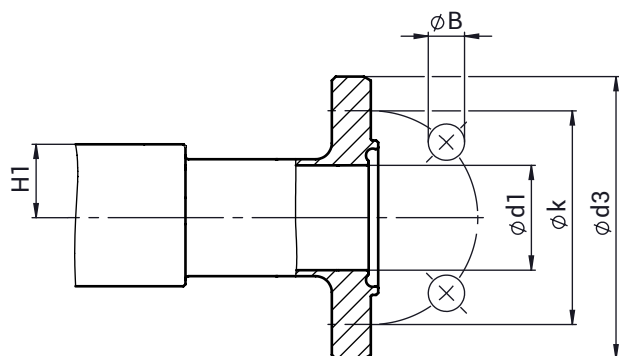
2) **Matériau du corps de vanne**

Code 40 : 1.4435 (F316L), corps forgé

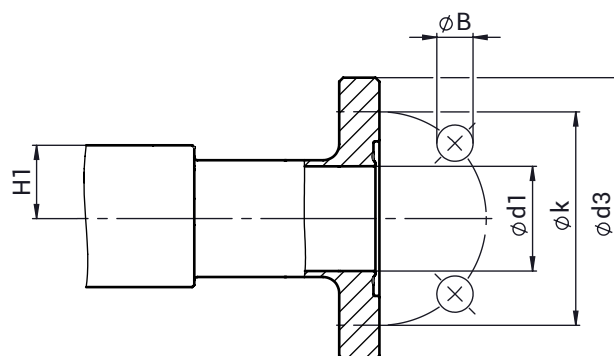
Code 42 : 1.4435 (BN2), corps forgé, Δ Fe < 0,5 %

Code F4 : 1.4539 / UNS N08904, corps forgé

9.5.12 Raccord à bride aseptique (code A1, A2, A4, A5, A7, A8)



Code de raccordement A1, A4, A7 - bride rainurée



Code de raccordement A2, A5, A8 - bride plate

Type de raccordement Raccord à bride aseptique DIN 11864-2 (Code A1, A2, A4, A5, A7, A8)¹⁾, Bloc usiné (Code 41, 43, 44)²⁾

Raccord de tuyau pour bride aseptique					EN 10357 série A (anciennement DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A				ISO 1127 / EN 10357 série C / DIN 11866 serie B				ASME BPE / DIN 11866 serie C			
Code de raccordement Tube					17				60				59			
Raccord à bride aseptique					DIN 11864-2											
Code de connexion					A1, A2				A4, A5				A7, A8			
MG	DN	NPS	H1	n	ød1	øD	øk	øL	ød1	øD	øk	øL	ød1	øD	øk	øL
8	8	1/4"	8,5	4	-	-	-	-	10,3	54,0	37,0	9,0	-	-	-	-
	10	3/8"	8,5	4	10,0	54,0	37,0	9,0	-	-	-	-	-	-	-	-
	15	1/2"	8,5	4	-	-	-	-	-	-	-	-	9,4	54,0	37,0	9,0
10	10	3/8"	12,5	4	10,0	54,0	37,0	9,0	14,0	59,0	42,0	9,0	-	-	-	-
	15	1/2"	12,5	4	16,0	59,0	42,0	9,0	18,1	62,0	45,0	9,0	9,4	54,0	37,0	9,0
	20	3/4"	12,5	4	-	-	-	-	-	-	-	-	15,75	59,0	42,0	9,0
25	15	1/2"	19,0	4	16,0	59,0	42,0	9,0	18,1	62,0	45,0	9,0	-	-	-	-
	20	3/4"	19,0	4	20,0	64,0	47,0	9,0	23,7	69,0	52,0	9,0	15,75	59,0	42,0	9,0
	25	1"	19,0	4	26,0	70,0	53,0	9,0	29,7	74,0	57,0	9,0	22,1	66,0	49,0	9,0
40	32	1 1/4"	26,0	4	32,0	76,0	59,0	9,0	38,4	82,0	65,0	9,0	-	-	-	-
	40	1 1/2"	26,0	4	38,0	82,0	65,0	9,0	44,3	88,0	71,0	9,0	34,8	79,0	62,0	9,0
50	50	2"	32,0	4	50,0	94,0	77,0	9,0	56,3	103,0	85,0	9,0	47,5	92,0	75,0	9,0
	65	2 1/2"	32,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	60,2	107,0	89,0	9,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

n = nombre de vis

1) Type de raccord, embout 1

Code A1 : Bride aseptique DIN 11864-NF, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A

Code A2 : Bride aseptique DIN 11864-BF, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A

Code A4 : Bride aseptique DIN 11864-NF, pour tube DIN 11866 série B et EN ISO 1127

Code A5 : Bride aseptique DIN 11864-BF, pour tube DIN 11866 série B et EN ISO 1127

Code A7 : Bride aseptique DIN 11864-NF, pour tube DIN 11866 série C et ASME BPE

Code A8 : Bride aseptique DIN 11864-BF, pour tube DIN 11866 série C et ASME BPE

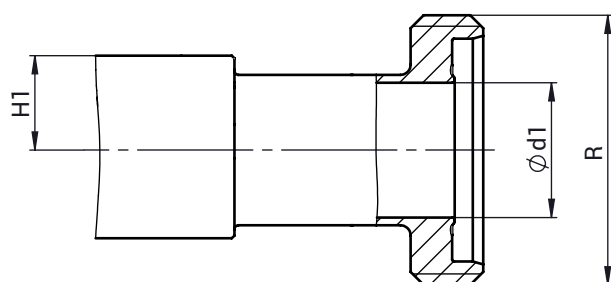
2) Matériau du corps de vanne

Code 41 : 1.4435 (316L), bloc usiné

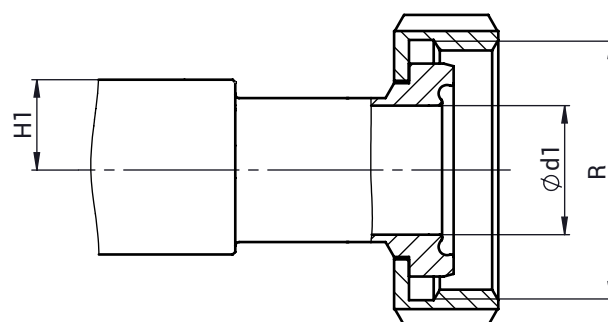
Code 43 : 1.4435 (BN2), bloc usiné, Δ Fe < 0,5 %

Code 44 : 1.4539, bloc usiné

9.5.13 Raccord fileté aseptique (code C1, C2, C4, C5, C7, C8)



Code de raccordement C1, C4, C7 - embout fileté



Code de raccordement C2, C5, C8 - raccord à collerette

Type de raccordement Raccord vissé aseptique DIN 11864-1 (Code C1, C2, C4, C5, C7, C8)¹⁾, Bloc usiné (Code 41, 43, 44)²⁾

Raccord de tuyau pour raccord vissé aseptique				EN 10357 série A (anciennement DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A		ISO 1127 / EN 10357 série C / DIN 11866 serie B		ASME BPE / DIN 11866 serie C	
Code de raccordement Tube				17		60		59	
Raccord vissé aseptique				DIN 11864-1					
Code de connexion				C1, C2		C4, C5		C7, C8	
MG	DN	NPS	H1	ød1	R	ød1	R	ød1	R
8	8	1/4"	8,5	-	-	10,3	Rd 28 × 1/8	-	-
	10	3/8"	8,5	10,0	Rd 28 × 1/8	-	-	-	-
	15	1/2"	8,5	-	-	-	-	9,4	Rd 28 × 1/8
10	10	3/8"	12,5	10,0	Rd 28 × 1/8	10,3	Rd 28 × 1/8	-	-
	15	1/2"	12,5	16,0	Rd 34 × 1/8	14,0	Rd 34 × 1/8	9,4	Rd 28 × 1/8
	20	3/4"	12,5	-	-	-	-	15,75	Rd 34 × 1/8
25	15	1/2"	19,0	16,0	Rd 34 × 1/8	14,0	Rd 34 × 1/8	-	-
	20	3/4"	19,0	20,0	Rd 44 × 1/6	18,1	Rd 44 × 1/6	15,75	Rd 34 × 1/8
	25	1"	19,0	26,0	Rd 52 × 1/6	23,7	Rd 52 × 1/6	22,1	Rd 52 × 1/6
40	32	1 1/4"	26,0	32,0	Rd 58 × 1/6	29,7	Rd 58 × 1/6	-	-
	40	1 1/2"	26,0	38,0	Rd 65 × 1/6	38,4	Rd 65 × 1/6	34,8	Rd 65 × 1/6
50	50	2"	32,0	50,0	Rd 78 × 1/6	44,3	Rd 78 × 1/6	47,5	Rd 78 × 1/6
	65	2 1/2"	32,0	-	-	-	-	60,2	Rd 95 × 1/6

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccord, embout 1

Code C1 : Raccord aseptique à visser DIN 11864-GS, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A

Code C2 : Raccord aseptique à visser DIN 11864-BS, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A

Code C4 : Raccord aseptique à visser DIN 11864-GS, pour tube DIN 11866 série B et EN ISO 1127

Code C7 : Raccord fileté aseptique DIN 11864-GS, pour tube DIN 11866 série C et ASME BPE

Code C8 : Raccord aseptique à visser DIN 11864-BS, pour tube DIN 11866 série C et ASME BPE

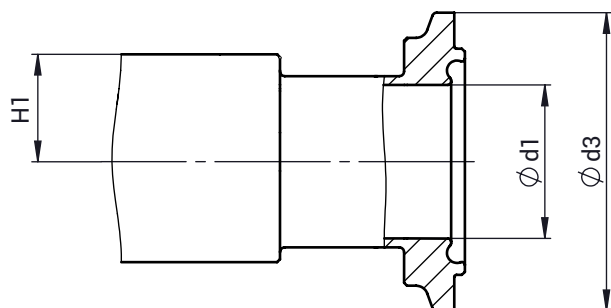
2) Matériau du corps de vanne

Code 41 : 1.4435 (316L), bloc usiné

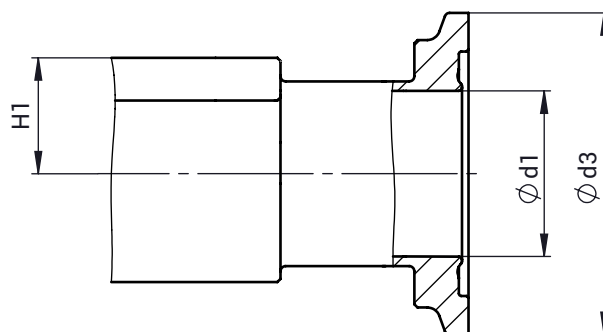
Code 43 : 1.4435 (BN2), bloc usiné, Δ Fe < 0,5 %

Code 44 : 1.4539, bloc usiné

9.5.14 Raccords aseptiques de serrage (code E1, E2, E4, E5, E7, E8)



Code de raccordement E1, E4, E7 - embout de serrage cannelé



Code de raccordement E2, E5, E8 - embout de serrage à plat

Raccord à compression aseptique DIN 11864-3 (Code E1, E2, E4, E5, E7, E8)¹⁾, Bloc usiné (Code 41, 43, 44)²⁾

Raccord de tuyau pour raccord à serrage aseptique				EN 10357 série A (anciennement DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A		ISO 1127 / EN 10357 série C / DIN 11866 série B		ASME BPE / DIN 11866 serie C	
Code de raccordement Tube				17		60		59	
Raccord à compression aseptique				DIN 11864-3					
Code de connexion				E1, E2		E4, E5		E7, E8	
MG	DN	NPS	H1	ød1	ød3	ød1	ød3	ød1	ød3
8	8	1/4"	8,5	-	-	10,3	34,0	-	-
	10	3/8"	8,5	10,0	34,0	-	-	-	-
	15	1/2"	8,5	-	-	-	-	9,4	34,0
10	10	3/8"	12,5	10,0	34,0	14,0	34,0	-	-
	15	1/2"	12,5	16,0	34,0	18,1	34,0	9,4	34,0
	20	3/4"	12,5	-	-	-	-	15,75	34,0
25	15	1/2"	19,0	16,0	34,0	18,1	34,0	-	-
	20	3/4"	19,0	20,0	50,5	23,7	50,5	15,75	34,0
	25	1"	19,0	26,0	50,5	29,7	50,5	22,1	50,5
40	32	1 1/4"	26,0	32,0	50,5	38,4	64,0	-	-
	40	1 1/2"	26,0	38,0	64,0	44,3	64,0	34,8	64,0
50	50	2"	32,0	50,0	77,5	56,3	91,0	47,5	77,5
	65	2 1/2"	32,0	-	-	-	-	60,2	91,0

Dimensions en mm

MG = taille de membrane

1) Type de raccord, embout 1

Code E1 : Clamp aseptique DIN 11864-NKS, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A

Code E2 : Clamp aseptique DIN 11864-BKS, pour tube DIN 11866 série A et EN 10357 série A

Code E4 : Clamp aseptique DIN 11864-NKS, pour tube DIN 11866 série B et EN ISO 1127

Code E5 : Clamp aseptique DIN 11864-BKS, pour tube DIN 11866 série B et EN ISO 1127

Code E7 : Clamp aseptique DIN 11864-NKS, pour tube DIN 11866 série C / ASME BPE

Code E8 : Clamp aseptique DIN 11864-BKS, pour tube DIN 11866 série C / ASME BPE

2) Matériau du corps de vanne

Code 41 : 1.4435 (316L), bloc usiné

Code 43 : 1.4435 (BN2), bloc usiné, Δ Fe < 0,5 %

Code 44 : 1.4539, bloc usiné

10 Indications du fabricant

10.1 Livraison

- Vérifier dès la réception que la marchandise est complète et intacte.

Le bon fonctionnement du produit a été contrôlé en usine. Le détail de la marchandise figure sur les documents d'expédition et la version est indiquée par la référence de commande.

10.2 Transport

1. Le produit doit être transporté avec des moyens de transport adaptés. Il ne doit pas tomber et doit être manipulé avec précaution.
2. Après l'installation, éliminer les matériaux d'emballage de transport conformément aux prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

10.3 Stockage

1. Conserver le produit à l'abri de la poussière et au sec dans son emballage d'origine.
2. Éviter les rayons UV et l'exposition directe au soleil.
3. Ne pas dépasser la température maximale de stockage (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
4. Ne pas stocker de solvants, produits chimiques, acides, carburants, etc. dans la même pièce que les produits GEMÜ et leurs pièces de rechange.

11 Montage sur la tuyauterie

11.1 Préparatifs pour le montage

AVERTISSEMENT



Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation.

AVERTISSEMENT



Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir sur l'installation qu'après l'avoir laissé refroidir.
- Porter un équipement de protection.

ATTENTION



Dépassement de la pression maximale admissible !

- Endommagement du produit
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

ATTENTION

Utilisation comme marche pour monter !

- Endommagement du produit
- Risque de dérapage
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que le produit ne puisse pas être utilisé comme support pour monter.
- Ne pas utiliser le produit comme marche ou comme support pour monter.

AVIS

Corrosion !

- Endommagement du produit.
- Faire fonctionner le produit uniquement avec des fluides adaptés.

AVIS

Compatibilité du produit !

- Le produit doit convenir aux conditions d'utilisation du système de tuyauterie (fluide, concentration du fluide, température et pression), ainsi qu'aux conditions ambiantes du site.

AVIS

Outillage !

- L'outillage requis pour l'installation et le montage n'est pas fourni.
 - Utiliser un outillage adapté, fonctionnant correctement et sûr.
1. S'assurer de la compatibilité du produit pour le cas d'application prévu.
 2. Contrôler les données techniques du produit et des matériaux.
 3. Tenir à disposition l'outillage adéquat.
 4. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
 5. Respecter les prescriptions s'appliquant aux opérations de raccordement.
 6. Confier les travaux de montage au personnel qualifié et formé.
 7. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
 8. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
 9. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
 10. Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation, et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température inférieure à la température d'évaporation du fluide et que tout risque de brûlure soit exclu.
 11. Décontaminer l'installation ou une partie de l'installation de manière appropriée, la rincer et la ventiler.
 12. Poser la tuyauterie de manière à protéger le produit des contraintes de compression et de flexion ainsi que des vibrations et des contraintes.
 13. Monter le produit uniquement entre des tuyaux alignés et adaptés les uns aux autres (voir les chapitres ci-après).
 14. Respecter la position de montage prévue (voir chapitre « Position de montage »).

11.2 Position de montage

La position de montage du produit peut être choisie librement.

11.3 Montage avec des raccords clamps

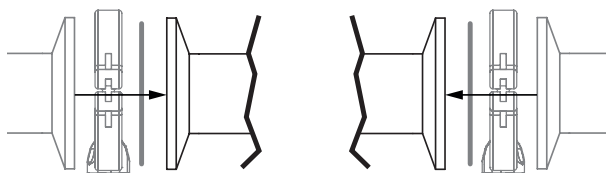


Fig. 1: Raccord clamp

AVIS

Joint et collier pour clamps !

- Le joint et le collier pour les raccords clamps ne sont pas fournis.

1. Tenir à disposition le joint et le collier pour clamps.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Insérer le joint approprié entre le corps du produit et le raccord de la tuyauterie.
4. Relier le joint entre le corps du produit et le raccord de la tuyauterie au moyen d'un collier pour clamps.
5. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

11.4 Montage avec des embouts à souder

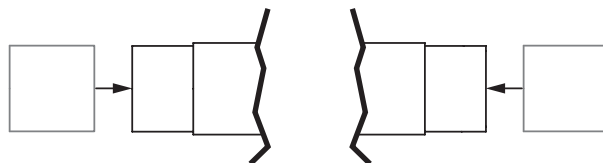


Fig. 2: Embout à souder

1. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
2. Respecter les normes techniques de soudage.
3. Démontez l'actionneur avec la membrane avant de souder le corps de vanne (voir chapitre « Démontage de l'actionneur »).
4. Souder le corps du produit dans la tuyauterie.
5. Laisser refroidir les embouts à souder.
6. Remonter l'actionneur et la membrane sur le corps de vanne (voir chapitre « Montage de l'actionneur »).
7. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.
8. Rincer l'installation.

11.5 Montage avec des orifices taraudés

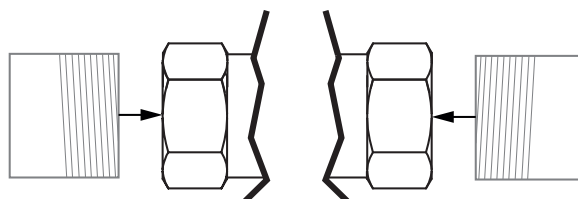


Fig. 3: Orifice taraudé

AVIS

Produit d'étanchéité !

- Le produit d'étanchéité n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité adapté.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité pour filetage.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Visser le raccord à visser sur le tuyau conformément aux normes en vigueur.
4. Visser le corps du produit sur la tuyauterie, utiliser un produit d'étanchéité pour filetage adapté.
5. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

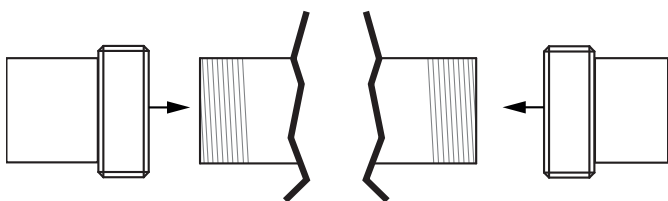
11.6 Montage avec des embouts filetés

Fig. 4: Embout fileté

AVIS

Produit d'étanchéité pour filetage !

- Le produit d'étanchéité pour filetage n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité pour filetage adapté.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité pour filetage.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Visser le tube sur le raccord à visser du corps de vanne conformément aux normes en vigueur.
⇒ Utiliser un produit d'étanchéité pour filetage adapté.
4. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

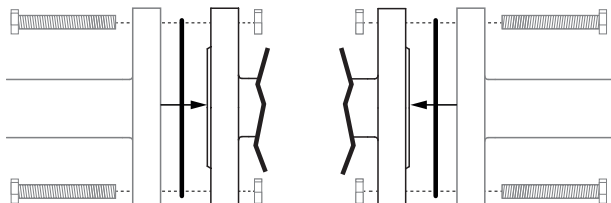
11.7 Montage avec des raccords à brides

Fig. 5: Raccord à bride

AVIS

Produit d'étanchéité !

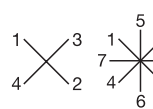
- Le produit d'étanchéité n'est pas fourni.
- Utiliser uniquement un produit d'étanchéité adapté.

AVIS

Raccords !

- Les raccords ne sont pas fournis.
- Utiliser uniquement des raccords en matériaux autorisés.
- Respecter le couple de serrage admissible des vis.

1. Tenir à disposition le produit d'étanchéité.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Veiller à ce que les emplacements des joints et les brides de raccordement soient propres et intacts.
4. Ajuster soigneusement les brides avant le vissage.
5. Positionner le produit au centre entre les tuyaux à brides.
6. Centrer les joints.
7. Relier les brides de la vanne et de la tuyauterie avec un produit d'étanchéité adapté et les vis correspondantes.
8. Utiliser tous les orifices des brides.
9. Serrer les vis alternativement et en croix.



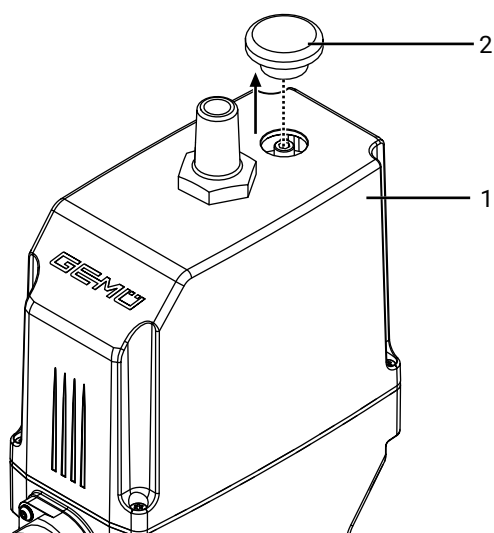
10. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

12 Utilisation**12.1 Commande manuelle de secours****AVERTISSEMENT****Endommagement du produit !**

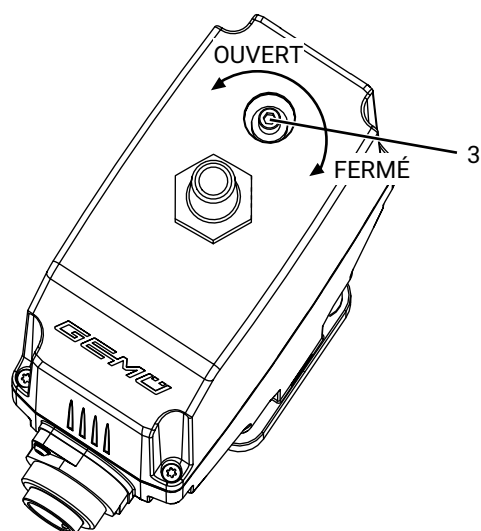
- Risque d'endommagement du produit
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- La commande manuelle de secours doit **seulement être actionnée avec précaution à la main et tenir compte du sens de rotation** car il n'y a pas de butée mécanique.

AVIS

- La commande manuelle de secours ne doit être utilisée qu'en cas d'extrême urgence, car elle risque d'endommager le servomoteur de vanne. Toute utilisation inappropriée de la commande manuelle de secours entraîne l'annulation de la responsabilité du fabricant.



1. Retirer le bouchon 2 du couvercle 1 avec un outillage adapté.



2. Actionner la commande manuelle de secours 3 avec une clé Allen (ouv. de 3 mm).
 - ⇒ Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la vanne.
 - ⇒ Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir la vanne.
3. Après actionnement, le bouchon doit être remplacé car dans le cas contraire, la protection IP n'est plus garantie et l'actionneur peut être endommagé.

13 Dépannage

Erreur	Cause possible	Dépannage
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Corps étranger entre membrane d'étanchéité et corps de vanne	Démonter l'actionneur, enlever le corps étranger, vérifier l'absence de dommages sur la membrane d'étanchéité et le corps de vanne, remplacer les pièces endommagées le cas échéant
	Membrane d'étanchéité défectueuse	Contrôler l'intégrité de la membrane d'étanchéité, la remplacer le cas échéant
Le produit n'est pas étanche au passage (ne se ferme pas ou pas complètement)	Corps de vanne non étanche ou endommagé	Effectuer l'initialisation, vérifier que le corps de la vanne n'est pas endommagé, le cas échéant, remplacer le corps de la vanne.
Le produit ne s'ouvre pas ou pas complètement	Actionneur défectueux	Remplacer l'actionneur
	Montage incorrect de la membrane d'étanchéité	Démonter l'actionneur, contrôler le montage de la membrane, remplacer la membrane d'étanchéité le cas échéant
	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	La conception de l'actionneur ne convient pas aux conditions d'utilisation	Utiliser l'actionneur conçu pour les conditions d'utilisation
	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
	Extrémités de câble mal câblées	Câbler correctement les extrémités de câble
Le produit ne se ferme pas ou pas complètement	La conception de l'actionneur ne convient pas aux conditions d'utilisation	Utiliser l'actionneur conçu pour les conditions d'utilisation
	Corps étranger dans le produit	Démonter et nettoyer le produit
	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
Le produit n'est pas étanche entre l'actionneur et le corps de vanne	Montage incorrect de la membrane d'étanchéité	Démonter l'actionneur, contrôler le montage de la membrane, remplacer la membrane d'étanchéité le cas échéant
	Vis desserrées entre corps de vanne et actionneur	Serrer les vis entre corps de vanne et actionneur
	Membrane d'étanchéité défectueuse	Contrôler l'intégrité de la membrane d'étanchéité, la remplacer le cas échéant
	Actionneur / corps de vanne endommagé	Remplacer l'actionneur / le corps de vanne
Le produit n'est pas étanche entre la bride de l'actionneur et le corps de vanne	Pièces de fixation desserrées	Resserrer les pièces de fixation
	Corps de vanne/actionneur endommagé	Remplacer le corps de vanne/l'actionneur
Corps de vanne du produit GEMÜ non étanche	Corps de vanne du produit GEMÜ défectueux ou corrodé	Contrôler l'intégrité du corps de vanne du produit GEMÜ, le remplacer si nécessaire
Corps du produit GEMÜ non étanche	Montage non conforme	Contrôler le montage du corps de vanne sur la tuyauterie
Liaison corps de vanne - tuyauterie non étanche	Montage non conforme	Contrôler le montage du corps de vanne sur la tuyauterie

14 Inspection et entretien

⚠ AVERTISSEMENT



Robinetteries sous pression !

- ▶ Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation.

AVIS

Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- ▶ Endommagement du produit GEMÜ
- ▶ La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

⚠ ATTENTION



Éléments d'installation chauds !

- ▶ Risques de brûlures
- N'intervenir sur l'installation qu'après l'avoir laissé refroidir.
- Porter un équipement de protection.

AVIS

Travaux d'entretien exceptionnels !

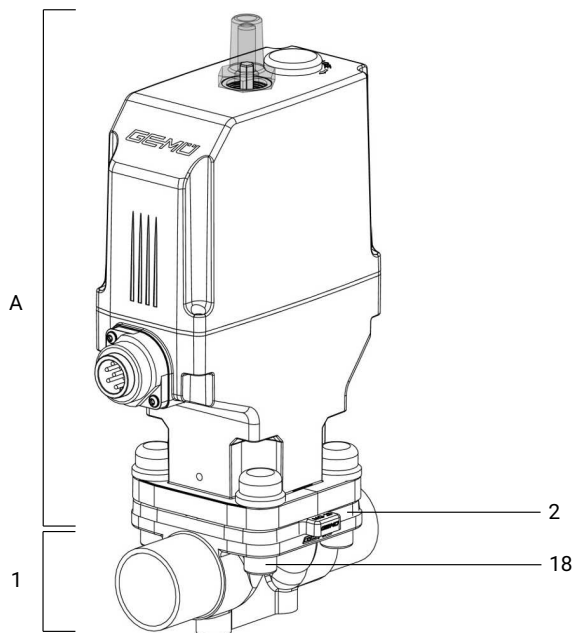
- ▶ Endommagement du produit GEMÜ
- Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans la notice d'utilisation ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

L'exploitant doit effectuer des contrôles visuels réguliers des produits GEMÜ en fonction des conditions d'utilisation et du potentiel de risque, afin de prévenir les fuites et les dommages.

De même, le produit doit être démonté à des intervalles appropriés et contrôlé pour s'assurer de l'absence d'usure.

1. Confier les travaux d'entretien et de maintenance au personnel qualifié et formé.
2. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
3. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
4. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
5. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
6. Actionner quatre fois par an les produits GEMÜ qui restent toujours à la même position.
7. Sur demande, il est possible de réinitialiser le compteur de fins de course **User**, après un entretien ou d'autres modifications sous le paramètre Cycle Counter.

14.1 Pièces détachées



Position	Désignation	Référence de commande
A	Entraînement	9629...
1	Corps de vanne	K600...
2	Membrane	600...M...
18	Kit de fixation	629...S30...

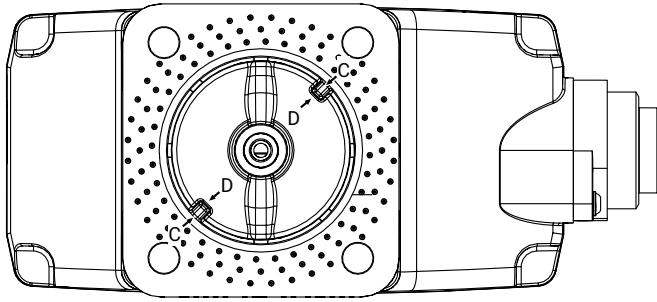
14.2 Démontage de l'actionneur

1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Desserrer en croix les éléments de fixation entre l'actionneur **A** et le corps de vanne **1** et les retirer.
3. Enlever l'actionneur **A** du corps de vanne **1**.
4. Mettre l'actionneur **A** en position de fermeture.
5. Nettoyer toutes les pièces pour en retirer les saletés (en veillant à ne pas endommager les pièces).
6. Vérifier l'absence de dommages sur toutes les pièces, les remplacer si nécessaire (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).

14.3 Démontage de la membrane

1. Démontez l'actionneur **A** (voir chapitre « Démontage de l'actionneur »).
2. Dévisser la membrane.
 - ⇒ Attention : En fonction de la version, il se peut que le sabot tombe.
3. Nettoyer toutes les pièces pour en retirer les saletés (en veillant à ne pas endommager les pièces).
4. Vérifier l'absence de dommages sur toutes les pièces, les remplacer si nécessaire (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).

14.4 Montage du sabot



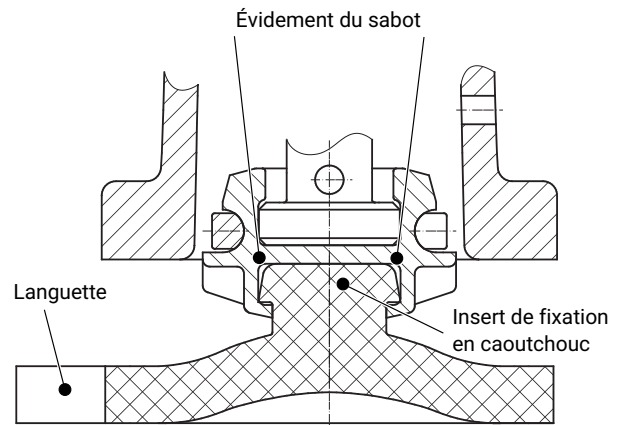
1. Poser le sabot libre sur l'axe de l'actionneur.
 2. Enfoncer les évidements **D** dans les guides **C**.
- ⇒ Le sabot doit pouvoir être déplacé facilement entre les guides.

14.5 Montage de la membrane

14.5.1 Montage de la membrane concave

Taille de la membrane 8

Membrane à nouer :

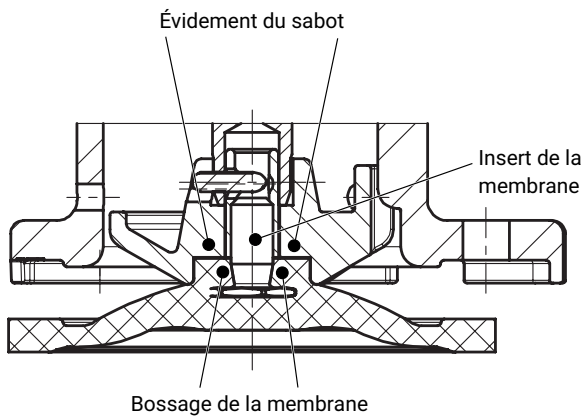


1. Amener l'entraînement **A** en série.
2. Placer la membrane **2** avec la goupille en caoutchouc moulée en biais dans l'évidement de la pièce de pression.

AVIS

► Ne pas utiliser de graisses ou de lubrifiants !

3. Visser / enfoncer à la main.
4. Aligner la languette avec le marquage du fabricant et du matériau parallèlement à la traverse de la pièce de pression.

Tailles de membrane 10 – 50**Membranes à visser :**

5. Amener l'entraînement **A** en série.
6. Taille de membrane 10 : vérifier si le sabot est bien enclenché. Tailles de membrane 25 à 80 : placer le sabot sans le serrer sur l'axe de l'actionneur, ajuster les évidements dans les guides (voir chapitre « Montage du sabot »).
7. Vérifier que le sabot est bien positionné dans les guides.
8. Visser à la main la nouvelle membrane dans le sabot.
9. Vérifier que la membrane se trouve bien dans le logement prévu à cet effet dans la pièce de pression.
10. En cas de fonctionnement difficile, vérifier le filetage, remplacer les pièces endommagées (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).
11. Si vous rencontrez une résistance importante, dévissez la membrane jusqu'à ce que le gabarit de perçage de la membrane corresponde à celui du servomoteur.

14.5.2 Montage de la membrane convexe**AVIS**

- Installer la membrane adaptée au produit (convenant au fluide et à sa concentration, à la température et à la pression). La membrane d'étanchéité est une pièce d'usure. Contrôler son état technique et son fonctionnement avant la mise en service et pendant toute la durée d'utilisation du produit. Définir les intervalles de contrôle en fonction des conditions d'exploitation et/ou des réglementations et prescriptions valables pour le cas d'utilisation et assurer l'exécution régulière des contrôles.

AVIS

- Si la membrane n'est pas vissée assez profondément dans l'adaptateur, la force de fermeture s'applique alors directement sur l'insert de la membrane, sans passer par le sabot. Ceci provoque des dommages et une défaillance prématurée de la membrane ainsi qu'une fuite du produit. Si la membrane est vissée trop profondément, une étanchéité parfaite ne peut plus être assurée au niveau du siège de la vanne. Dans ce cas, le bon fonctionnement du produit n'est plus assuré.

AVIS

- Les membranes mal installées provoquent un défaut d'étanchéité au niveau du produit et une fuite de fluide. Si tel est le cas, démonter la membrane, vérifier la vanne complète et la membrane, puis les remonter en suivant les instructions ci-dessus.

AVIS

- Le sabot n'est pas solidaire avec l'actionneur.

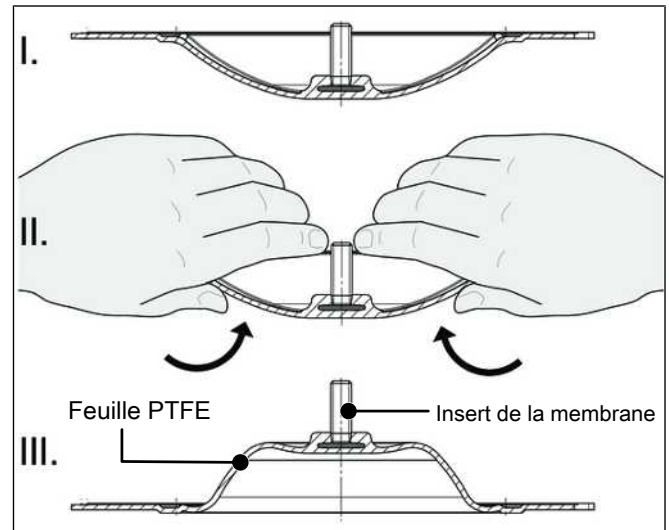


Fig. 6: Inverser la feuille PTFE

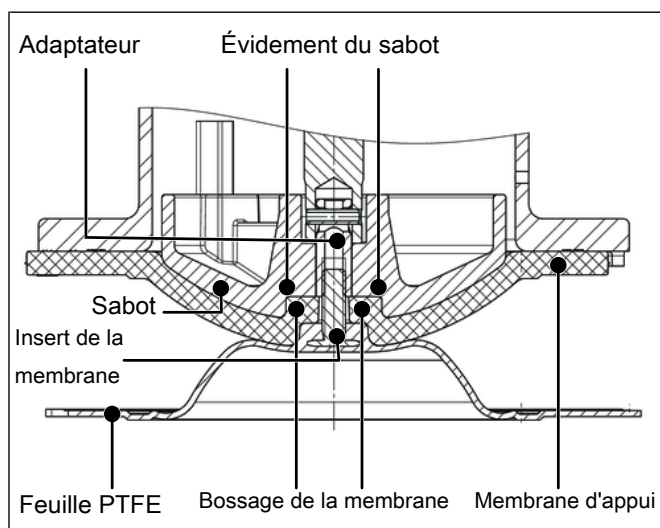


Fig. 7: Visser la feuille PTFE

1. Mettre l'actionneur **A** en position de fermeture.
2. Monter le sabot (voir chapitre « Montage du sabot »).
3. Vérifier que le sabot se trouve bien dans les guides.
4. Inverser à la main la nouvelle feuille PTFE (pour les gros diamètres nominaux utiliser un support propre et rembourré).
5. Placer la nouvelle membrane d'appui sur le sabot.
6. Placer la feuille PTFE sur la membrane d'appui.
7. Visser fermement à la main la feuille PTFE dans le sabot.
 - ⇒ Le bossage de la membrane doit s'adapter correctement dans l'évidement du sabot.
8. En cas de difficultés lors de la mise en place, contrôler le filetage et remplacer les pièces endommagées.
9. Lorsqu'une nette résistance devient sensible, dévisser la membrane jusqu'à ce que ses orifices de vissage soient alignés sur ceux de l'actionneur.
10. Presser fermement à la main la feuille PTFE sur la membrane d'appui jusqu'à ce qu'elle retrouve d'elle-même sa convexité originale et épouse entièrement la forme de la membrane d'appui.
11. Orienter parallèlement la surface d'appui du sabot et de la membrane.

14.6 Montage de l'actionneur

AVIS

Les membranes se tassent au fil du temps !

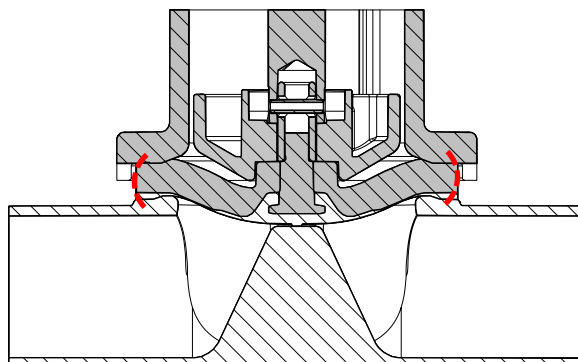
- Fuites
- Après le démontage/montage du produit, vérifier le serrage des vis et des écrous du côté du corps et les resserrer si nécessaire.
- Resserrer les vis et les écrous au plus tard après la première procédure de stérilisation.

1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Poser l'actionneur **A**, membrane en place, sur le corps de vanne **1**.
 - ⇒ Veiller à l'orientation correcte de la membrane.
3. Serrer les vis, rondelles et écrous à la main.
 - ⇒ Les éléments de fixation peuvent varier en fonction de la taille de membrane et/ou de la version du corps de vanne.
4. Mettre l'actionneur **A** en position de fermeture.
5. Ouvrir l'actionneur **A** d'environ 20 %.
6. Serrer alternativement et en croix les vis avec les écrous.



7. Veiller à une compression homogène de la membrane (environ 10 à 15 %).
 - ⇒ La compression homogène se remarque au renflement homogène à l'extérieur.
8. **Attention** : dans le cas de la membrane code 5M (membrane convexe), la feuille PTFE et la membrane d'appui EPDM doivent toucher le corps de vanne en position plane et parallèle.

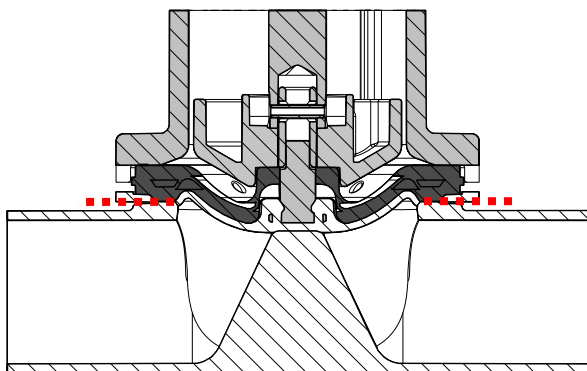
Membrane code 3A/13, 17, 19, 5Q, 54, 71



Serrer la membrane jusqu'à ce qu'un léger galbe soit visible.

9. Veiller à une compression homogène de la membrane (environ 10 à 15 %).
 - ⇒ La compression homogène se remarque au renflement homogène à l'extérieur.

Code de membrane 5M



La membrane repose à plat et en position parallèle sur le corps de vanne.

10. **Attention** : dans le cas de la membrane code 5M (membrane convexe), la feuille PTFE et la membrane d'appui EPDM doivent toucher le corps de vanne en position plane et parallèle.
11. Vérifier l'étanchéité et le fonctionnement de la vanne complètement assemblée.

17 Retour

En raison des dispositions légales relatives à la protection de l'environnement et du personnel, il est nécessaire que vous remplissiez intégralement la déclaration de retour et la joignez signée aux documents d'expédition. Le retour ne sera traité que si cette déclaration a été intégralement remplie. Si le produit n'est pas accompagné d'une déclaration de retour, nous procédons à une mise au rebut payante et n'accordons pas d'avoir/n'effectuons pas de réparation.

1. Nettoyer le produit.
2. Demander une fiche de déclaration de retour à GEMÜ.
3. Remplir intégralement la déclaration de retour.
4. Envoyer le produit à GEMÜ accompagné de la déclaration de retour remplie.

15 Démontage de la tuyauterie

 AVERTISSEMENT
**Produits chimiques corrosifs !**

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

 ATTENTION
**Éléments d'installation chauds !**

- Risques de brûlures
- N'intervenir sur l'installation qu'après l'avoir laissé refroidir.
- Porter un équipement de protection.

 ATTENTION
**Risque d'écrasement !**

- Risque d'écrasement en cas de vanne non montée avec embout ouvert.
- Ne pas mettre la main dans l'embout.

1. Procéder au démontage dans l'ordre inverse du montage.
2. Dévisser le/les câble(s).
3. Démontez le produit. Respecter les mises en garde et les consignes de sécurité.

16 Mise au rebut

1. Tenir compte des adhérences résiduelles et des émanations gazeuses des fluides infiltrés.
2. Toutes les pièces doivent être éliminées dans le respect des prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

18 Déclaration d'incorporation UE au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II B



Déclaration d'incorporation UE

au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II B

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux exigences essentielles de santé et sécurité pertinentes définies dans l'annexe I de la directive susmentionnée.

Produit : GEMÜ 629
Nom du produit : Vanne à membrane à commande motorisée
Les exigences essentielles de santé et sécurité pertinentes suivantes de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe I, s'appliquent et sont satisfaites : 1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.2.; 1.3.4.; 1.3.7.; 1.3.8.; 1.5.1.; 1.5.13.; 1.5.2.; 1.5.4.; 1.5.6.; 1.5.7.; 1.5.8.; 1.6.1.; 1.6.3.; 1.6.5.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.3.; 1.7.4.; 1.7.4.1.; 1.7.4.2.; 1.7.4.3.
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) : EN ISO 12100:2010

De plus, nous déclarons que la documentation technique pertinente a été constituée conformément à l'annexe VII, partie B.

Le fabricant s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, la documentation technique pertinente concernant la quasi-machine. Cette transmission se fait par voie électronique.

Ceci ne porte pas préjudice aux droits de propriété intellectuelle.

La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la Directive Machines 2006/42/CE, le cas échéant.

M. Barghoorn
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 16/06/2023

19 Déclaration de conformité UE selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)



Déclaration de conformité UE
selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

Produit : GEMÜ 629
Nom du produit : Vanne à membrane à commande motorisée
Organisme notifié : TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein 1
51105 Köln

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0035

N° du certificat d'assurance de la qualité : 01 202 926/Q-02 0036

Procédure d'évaluation de la conformité : Module H1

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) : EN 13397:2001

Remarque relative aux produits d'un diamètre nominal $\leq$ DN 25 :

Les produits sont développés et fabriqués selon les propres standards de qualité et procédures de GEMÜ, lesquels satisfont aux exigences des normes ISO 9001 et ISO 14001. Conformément à l'article 4, paragraphe 3 de la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE, les produits ne doivent pas porter de marquage CE.

Autres normes appliquées / remarques :

- AD 2000

M. Barghoorn
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 16/06/2023

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach

www.gemu-group.com
info@gemue.de

20 Déclaration de conformité UE selon 2014/30/UE (Directive CEM)



Déclaration de conformité UE

selon 2014/30/UE (Directive CEM)

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

Produit :

GEMÜ 629

Nom du produit :

Vanne à membrane à commande motorisée

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) :

EN 61000-6-4:2007/A1:2011; EN 61000-6-2:2005/AC:2005

M. Barghoorn
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 16/06/2023

21 Déclaration de conformité UE selon 2011/65/UE (directive RoHS)



Déclaration de conformité UE

selon 2011/65/UE (directive RoHS)

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit indiqué ci-après est conforme aux dispositions de la directive susmentionnée.

Produit :

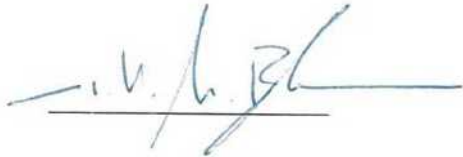
GEMÜ 629

Nom du produit :

Vanne à membrane à commande motorisée

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées (entièrement ou en partie) :

EN IEC 63000:2018



M. Barghoorn
Directeur Technique Globale

Ingelfingen, le 16/06/2023



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1 D-74635 Kupferzell
Tél. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de
www.gemu-group.com

Sujet à modification

02.2026 | 88768405